6196 Ն· 1889 ՄԱՐՏ 22 ՉԱՐՇԱԲԱԹ · 29 ՈՒՆՁՈՒ ՍԻՆԻ · ԱԼԱՖ· ԱՊՐԻԼ 3 · Ն· 6196

20 ՓԱՐԱ

Հայկ·թամբգ հՏ բ կիւն չեզար։

ՏԻՆԱԹԼԱՐ

Մ.ՏՏ.վ.թ Մ.Ճբ.ա 8
Ա.թբ ալ.ՁՁ 4
Ն.ոսբա իւ.ճ.ՐԿ.ի ալ.ՁՁ ալ.ա տ.ի.ր

Մասնաւոր Էջերեան

20 ՓԱՐԱ

Գալաթատա, Ազատ-գաբուտանտա, Զեղեռ մ.յոանցնտա, Ֆտ.րուտնուն զարշբսցնտա, 298 ցիւմ.բ.ոյտ Մանզուամի Լ.Ֆ.քար մարպասցնտա։

Ա.ՀԻՊ ԻՄԹԻԼԱԶ ԿԱՐԱՊԵՏ Ց· ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

ԹԻՎՃԻՀԱԹ ՎԷ ՆԻՇԱՆ

Սաարէ՛ն մի.հ.թէ.մէ.ն միւս-թէ՛ալը մուավինլիկի, Մէ.ճլիսի ին-թիկապը հիւ.քքեամ իւշշէր ազա-ալը իւհաէսինտ գալմագ իւզբէ, Բ.ումէլի գազասքէրլիկի վէգ ա.ի.ի չ.ի.ր.կ.ե.ե քեաթիպի սապէդ ֆազի-լէթլու Սաֆիլէտտին Սաթի էֆէն-տինէ թէֆֆիզ։

Տ.էվլէթլու իսմէթլու Զէքիեէ Սուլթան ալիեէթիշշան հազրէթ-լէրինն քէթիխուսալէդ խըտմէթի Տիվանը մուհասէպաթ ազասընտան աթուֆ։ Հաֆըզ Սաեիտ էֆէնտի հազրէթլէրինէ։

Ումուրը Սըհհիյեէ մէճլիսի ա-զասընտան մուհասէպէճի սաատ· խուրշիտ պէյ էֆէնտի հազրէթլէ-րինէ բիւթպէյի ուլէա սընըֆը եվվէլի։

Սիվաստա Հավզէ գազասը գայ-մագամըզը, էյլէպ գայմագամը եպազ Օսման Ֆէհմի պէյ թէֆ-ֆիզ պույրուլմուշ տուր։

ՍԷԼԱԹԻՅՆԻ ԱԶԱՄԸ ԱԼԻԵԷԹԻՇՇԱՆ ՀԱՅԱՐԱԹԸՆԸՆ Վ.Է.Լ.ԻՄԷ ՃԷՄԻՅՆԷԹԻ ՄԷՍՈՒՏԷԼԷՐԻ

Եվվելճէ եազըլըզը վէճհլէ, Սէ-լաթինի ազամ ալիեէթիշշան հա-զարաթընը վէլիմէ ճէմիյեէթի բիւր մէյմէնէթլերի հասէպի իլէ զաթը սամի հազրէթի Մէշիխաթ-բէնահի վէ ումում բիճալը իլմիեէ վէ իլէմայի քիրամը զէվի իւլ ին-թիրամ հազարաթը, տիւն սաաթ 6½ բատտէլէրինտէ Մապէյնի Հիւ-մաեունը Միւլիւքանէեէ պիլ ա-զիմ հուզուրը Բատիշահիտ հա-զըր պույրունտուգլարը հալտ, մէնզապէյի վէլատէթի հազրէ-թի բէսալէթբէնահի քէմալի թաա-զիմ իլէ գրաաթ օլունարագ, սօնրա քէշիտէ պույրուլան զիեա-ֆէթի Սէնիյեէտէ հազըր պույրուն-տուգ տան սօնրա, սաաթ 8 բատ-տէլէրինտէ միւշարիլէյհիւմ հազա-բաթը մէսրուրէն ավտէթ իթմիշ-լէր տիր։

Ադամը տախի պիլ ճիւմէ վիւ-քէլայի ֆիխամ վէ բիճալը տէվլէթ վէ մէէմուրիյնի քիրամ հազարաթը տախի զիեաֆէթի Սէնիյեէյի հազ-բէթի Բատիշահի օլմուշլար տըր։

ԳՐԱԼ ՄԻԼԱՆ

Տիւն սապահ տախի սաեիր վիւ-քէլայի ֆիխամ հազարաթը Օմէլ տ'Անկլբէթէ կիտիպ գրալ Միլան հազրէթլէրինի զիեարէթ խլէմիշ-լէր տիր։

Սաաթ 6 բատտէլէրինտէ գրալ Միլան հազրէթլէրի իեատէյի զի-եարէթ մագսէտիյլէ, բէֆագա-թընտա սաատ· Ահմէտ բաշա հազ-բէթլէրի պույրունտուղու հալտէ, զաթը սամի Սատարէթբէնահինին տէվլէթխանէլէրինէ ազիմէթ խլէ-միշ տիր։

Էյլէ վազթը Ինկիլթէրա սէ-ֆիրի էսալէթլու Սիր Վիլեամ Վայթ ճէնապլէրի թարաֆընտան գրալը միւշարիլէյհ հազրէթլէրի-նին շերէֆինէ պիր զիեաֆէթի միւ-քէլլէֆէ քէշիտէ օլունմուշ տուր։

Իշպու զիեաֆէթտէ գրալ Միլան հազրէթլէրիյլէ քեաթիպի խուսու-սիսի Մ· Միլէսեվիչ վէ եավէրի Մ· Բաիչ վէ Սըրպիա սէֆիրի Մ· Նո-վագովիչ վէ Իյրան սէֆիրի Միր-զա Մուհսին խան վէ միհմանտար Ֆերիդ սաատ· Ահմէտ փաշա հազ-բէթլէրի վէ ալթընճը տաեիրէյլի Պէլգիտիեէ բէեիսի աթուֆ· Պլագ պէյ էֆ· հազրէթլէրի վէ Ա.վրոթ-բիա սէֆարէթի միւշավիրի Մ· տը Զիկել Բօրէսթօֆ վէ Ինկիլթէրա սէֆարէթի պաշ քեաթիպի Մ· Ֆան վէ սէֆարէթ աթաշէ միլիթերի Թրօթը վէ Մ· տը Վինկէր հազրը պուլունմուշլար տըր։

Թաամտան սօնրա, գրալ Միլան հազրէթլէրի տիւվէլի էճնէպիեէ սէֆարէթխանէլէրինի զիեարէթ ի-տէրէք, սէֆիրի քէպիր օլանլարա վիզիթա վէրմիշ վէ օրթա էլչիլէ-բէ գաբթ վիզիթ պրագմըշ տըր։

Գատէհու Իսթանպոլ թարաֆը-նա կէչիպ պազը չաեանը թէմաշա մահէլլէրի զիեարէթ իթմիշ տիր։

ՏԻԻՆԲԻԻ ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԼՈՒԹՖԸ ՃԷԼԻԼԻ ԲԱՏԻՇԱՀԻ

Տիւն Գարակէօմրիւքտէ հարիգ վուգու պուլսուղունու եազմըշ իտիք։

Պու պատտէ ալընան մալիւմաթը մէվսուգէեէ կէօրէ, սաաթ 3 բատ-տէլէրինտէ Դարակէօմրիւքտէ Զին-ճիրլի Գուեուտա Ա.թիգ Ալի Բաշա մահալլէսինտէ Գարագօլխանէ սո-գաղընտա Ֆաթիհ տէրսիամալարը-տան Պէլէլի Իսրահիմ էֆէնտինին միւթէսաբրբի օլսուղու տախչապ խանէտէն աթէշ զուհուր իտէրէք, էթրաֆընա սիրաեէթլէ 14 խանէ միւհթերէք օլմուշ օլսուղու հալ-տէ պասարբրմըշ տըր։ Լաքին իթֆախլեէ ալաեը Հիւմաեունլարը ճանսիբարանէ զայրէթ իյլէմէմիշ վէ քէմալի պասիրէթլէ պիր գաչ խանէ հէտամ իթմէմիշ օլսա իտի-լէր, մաաղալլահ հարիգ տահա զի-եասէ թէվեսիս իտէճէք իտի։

Հարիգին վուգուը, վելիի նիյ-մէթի պի մինէթիմիզ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին վասլը սէմի Հիւ-մաեունլարը օլսուգտա, հարիգ-զէտէկեանէ թէվզի օլունմագ իւզ-բէ, 200 լիրայի Օսմանի իհսան, վէ գուբէնայի հազրէթի Շեհրիեարի-լէրինտէն Բաղիպ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինի մահալը հարիգէ իզամ պուեուրմուշլար տըր։

Միրի միւշարիլէյհ հազրէթլէրի մահալը հարիգէ միւվասլէթլէրին-ի միւթեագդըպ, մահալը մէգ-քիւրտէ քեային գարագօլխանէտէ իհսանը Բատիշահիի, վէ իբինճի պէլէտիեէ մուհասէպէճիսի սաատ· Շէֆիգ պէյ էֆէնտի տախի ագ-շամա գատար հարիգ զէտէկեանէ պիրէր պիրէր էքմէք վէ սաեիրէ թէվզի խլէմիշլէր տիր։

Լէվանը Հէրեկտա օգունտուղու-նա կէօրէ, Եէհուտի թիւճճարը-տան պիրիսինին նամընա օլարագ կէչէն կիւն Գալաթա կէօմրիւկինէ չըգարըլմըշ օլան 2 սանտըգ մանի-ֆաթուրա իլէ 1 սանտըգ իրեքլի գումաշլարը, Եէհուտի, կէօմրիւ-տէն իխրաճ իտէր իքէն, իրէք գումաշլարը տա մանիֆաթուրաեա կէչիրմէկէ մուվաֆֆագ օլուպ, հաթթա սանտըգլար մաղազասընա տախի կէօնտէրիլմիշ իսէ տէ, սօն-բատան իշ անլաշըլմըշ օլմաղա, կէօմրիւք իտարէսի թարաֆընտան տէրհալ թահդրգաթէ իպթիտար օլունուպ, կէօմրիւք մէէմուրլա-ըընան 9 քիչի թահթը խսթիճ-վապէ ալընմըշ իմիշ։

Լէյտ գումբանեասընէն Իսթան-պոլ-Վարնա բօսթասը ապրիլ 1-տէն լաղվ օլունմուշ օլմաղա, պունա պէտէլ Իսթանպոլտան Գալաստա վէ Պրաիլիա բօսթասը Վարնաեա ուղ-բաեաճաղը, վէ պու բօսթանընն հէր հաֆթա ճիւմաա իրթէսի կիւ-նիւ էօյլէտէն 2 սաաթ սօնրա եօ-լա չըգըպ, բաղար սապահը սաաթ 8-տէ կէլէճէկի, վէ վարնատա թրէն էքսբրէս իլէ թէսատիֆ իթմէկեէճէկի, վէ էվրօբաեա վա-գը օլաճագ իրսալաթընն (Բուման-նիա տախի տախիլ օլարագ) Իս-թանպոլտան Սօֆիա վէ Պէլկրատ շըմէնտըֆէր թարիգի իլէ իճրա օ-լունաճաղը, վէ բօսթա չանթալա-ը ճիւմաա իրթէսի կիւնէրի Իս-թանպոլտան (Վարնա) Գալաստա վէ բաղար իրթէսի կիւնէրի Թրիէս-թէ թարիգի բօսթասը իլէ իրսալ իտիլէճէկի Ավստրիա բօսթասա-նէսի թարաֆընտան պէեան օլուն-մուշ տուր։

Լէյտ գումբանեասընէն Վարնաեա իշլեթտիրտիկի վաբօրլարընն թաա-թիլ իտիլտիկի միւնասէպէթի իլէ Վիէննա զաղեթալարընն բիվա-եէթլերինէ կէօրէ, պու թաաթիլ միւնասէպէթի իլէ շիմտիեէ գա-տար հաֆթատա իքի տէֆա Վէէն-նա, Բէշթա, Պուքրէշ, Ճօրճօվա վէ Բուսֆուգ վասրթաը իլէ Իս-թանպոլա գատար եօլճու կէթի-րէն Օրիան էքսբրէս խաթթը տա-խի պատէմա Պուքրէշտէ գալա-բադ, օրատան պիր թարաֆա կէ-չիլմէմէկէ գարար վիրմիշ տիր։

Պու թաաթիլաթա սեպեպ շիմ-տիեէ գատար Ավստրիա տէվլէթի-նին Վարնա բօսթասընը կէօթիւր-մէք իւզրէ, Լէյտ գումբանեասընա վիրտիկի մուավէնէթի նադտիեէի սիրքէճի իսկէլէսինէ գատար կէլէն շըմէնտըֆէր բօսթասընա թախսիս իթմիշ օլմասը գազիեէսի տիր։

Բուսիա Պահրիեէ միւլազիմի էվ-վելլերինտէն Մ· Միշել Վօլֆարտօֆ վէ Սինապ նաեիպի սապէդը ֆազ Հիւսէյնին Հիւսնի էֆ· տիւն շեհ-ըիմիզէ կէլմիշ օլտուգլարը կիպի, թաթար բազարճըզը մուհաճի-ըինտէն Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլան 102 քիչի տախի մահալը մուայէնլ-էրինտէ իսքան իտիլմիշ տիր։

Տիւն էշխասը մուզիրրէտէն 12 մահպուս շեհրիմիզտէն թարա օ-լունմուշ տուր։

Մ.ԾԷՐՆօրին մալիւմաթընա կէօրէ, հիւքիմէթի Սէնիյեէ իլէ Պարօն Հիրշ միեանընտաքի հիսապաթտա պուլունան 1,031,854 ֆրանգըզ ֆարգըն տախի, Մ· Կնայսթընն հա-քէմիլիկինէ միւրաճաաթ օլունմագ-սըզըն թէսվիյէ օլունաճագ տըր։

Եէնէ մէգքիւր զաղեթանընն պէ-եանընա նէզարէն, պապը Սէրաա-քէրինին իշթիրա իթտիկի էրզադ վէ միւհիմմաթըն միւնագասասը պունաան պէօյլէ պիր դօմիսիօնը մախսուս թարաֆընտան իտարէ վէ իճրա օլունաճաղը կիպի, տէվաեի-ի հիւքիմէթին իշթիրա իթտիք-լէրի էրզադընը միւնագասասընա տախի եալընըզ թէպաայի տէվլէ-թի Ալիեէ գազուլ օլունաճագ տըր։

Էկինտէ Զինճիրլի-Թաշ տէմէքլէ մաարուֆ պիր գաեանընն զինճի-ըինտէն գուրթուլարագ գասապա-նընն իւզերինէ եուվարլանըպ 12 խանէ խարապ վէ 12 նուֆուս թէ-լէֆ իթտիկինէ տաեիր պունաան էվվել եազրլան խապերինն ասլ ու էսասը օլմասընը, մահալլինտէն ալընան 4 ատէտ խոսուսի թէլէկ-ըաֆլարտան անլաշըլմըշ տըր։

Սերվէր

Նամիզաճ օլսուգլարը մաէթմէ-էսսիֆ տէրճի սահիֆէ ի լէմիշ օլ-տուղումուզ Օրման վէ Մէաարիֆ միւտիրի աթուֆ· Գուեումճեան Գեորգ էֆէնտի հազրէթլէրի, քէս-պի աֆիեէթ իտէրէք, իքի կիւն-տէն պէրու ումուրը մէէմուրլ-էրինէ տէվամէ պաշլամըշլարտըր։

Հայտար բաշա շըմէնտըֆէրի տիւն, Դըզըլ Թօբրագտան կէլմէք-տէ իքէն, Դուրպաղրը Տէրէ ճի-վարընտա խաթթտան չըգմըշ իսէ տէ, նուֆուսճա պիր կէօնա սա-գաթլըդ օլմամըշ տըր։

Իզմիրտէ չըգան խըդէր զաղէ-թասընտա աթիտէքի տէհշէթլի վագաա օգունմուշ տուր։

Բաբա Եանի նամ Ինկիլիզ գումբ-բանեասընա մէնսուպ օլուպ, կէչէն ճումաա իրթէսի կիւնիւ շեհրիմիզ լիմանընա կէլմիշ օլան պիր վաբօր-տա վագասի աթիեէ զուհուր իթ-միշ տիր։

Շէօլէ քի, մէգքիւր վաբօրուն ալթ անպարը Բուսիա սէվահիլլին-տէն թահմիլ օլունմուշ պիր թա-գըմ քէմիքլէր իլէ տօլու օլուպ, վաբօր շեհրիմիզ լիմանընա կէլտի-կինտէ, մէգքիւր անպար աչըլմըշ, վէ իպթիտա պիր համալ անպարը-ն իչինէ կիրմէք իսթէեիպ տիւշմէ-սիյլէ, եանընտաքի արգատաը պունու գուրթարմագ նէյեէթին-տէ պուլունտուղունտան օտա ան-պարա տիւշմիշ տիր։

Պու հալի կէօրէն թաեիֆէլէր-տէն պիրի համալարը գուրթար-մաղա զայրէթ իթմիշ իսէ տէ, օ տա անպարա տիւշմիշ, վէ նիհա-եէթ եէթիշմիշ օլան գաբթան տա-խի էօթէքիլէրէ արգատաշ օլմուշ տուր։

Համալարտան իպթիտա տիւշէն տերհալ վէ տիկէրի մուախիսէրէն վէ ֆաթ իյլէմիշ, վէ թաեիֆէ իլէ գաբթան պէթթաեավի գուրթա-ըըլմըշ տըր։

Պու հալին, մէգքիւր քէմիքլէ-ըին խամուրունտան հուսուլէ կէլ-միշ օլան ասիդ ֆոսֆորէթին թէեսի-ըինտէն իլէրի կէլտիկի բիվաեէթ օլունուեօր։

ԱՋԿԱՅՈՆ

Ամեն· Ս· Գասբարբ Հայր հոգ-բէթլէրի· տիւն ապշամ Օրթաքէյ-տէ Մաղսուղատէ ոթուֆ· Սիմոն պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինին սա-հիլխանէլէրինտէ միսաֆիր գալմըշ վէ պու կիւն Քաղաքական ժողո-վա իճրայի բիեասէթ իթմիշ տիր։

Ա.յվազեան Գեր· Տ· Եղիշէ Ծ· վար-դապետ, տիւն ապշամ մահալը մէ-մուրիեէթի օլան Թօդաթա կիթ-մէք իւզրէ շեհրիմիզտէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

Գատը քէօյտէ սաքին Միլլէթի-միզ միւթեպերանընտան, վէ պու-ռատա պուլունան Թօդաթը միւ-թեպեր թիւճճարլարտան պազըլա-ը կէօնտերի իշին վարօրա կիթ-միշ օլմալարը իլէ, հիյնի վէտատա Դեր· Տ· Եղիշէ վարդապետ, կերէք քէնտիլէրինէ վէ կերէք ումում միլլէթէ քէմալը սըզդ իլէ տուա ի-տիպ վէտալաշմըշ տըր։

Թօդաթ միւթեսարրըֆը բաշա հազրէթլէրի տախի տիւն շեհրիմի-զի թէրք իթմիշ տիր։

Թօդաթ միւթեսարանը միլլէթի-միզտէն պիր գաչ միւհթերեմ զաթ-լար, պաշլարընտա Ադդ· Երեսփո-խան վէ թիւճճարանը միւթեպե-րանտէն Ա.գնուս· Ճգնաւորեան Տիգրան էֆէնտի պուլունտուղու հալտէ՝ բաղաչ կիւնիւ միւշարիլէյհ հազրէթլէրինին նէզտինէ չըգըպ, թէպրիք վէ մահալը մէզքիւր էր-մէնի գուլլարընըն սաատէթի հալ-լերի իչին, պէզի հիմմէթ պուեուր-մալարընը թէմէննի իթմիշլէր տիր։

Միւշարիլէյհ հազրէթլէրի միւ-մալէյհիմ զաթլարը իհթիրամլա գապուլ իթմիշ վէ ելսէն կէլէն զայրէթի տիրիլ իթմէեէճէքլէրինի պէեան պուեուրմուշլար տըր։

Բաղար իրթէսի կիւնիւ Դեր· Մել-քիսեդ Սրբազանըն ֆըրդ ասընա-եա օլմաեան պիր գաչ զաթլար, Դըզըլ Թօբրագա կիտիպ միւմաի-լէյհ Սրբազան իլէ կէօրիշմիշ վէ պիր իթթիլաֆ հուսուլէ կէթիրիլ-մէսի հադդընտա միւլագաթ վէ նասիհաթ իթմիշլէր իսէտ, միւ-մաիլէյհ եէնէ ասլա մուվաֆագաթ կէօսթէրմիշ օլմատըզընտան, միւ-մաիլէյհիմ զաթլար մէյեուս վէ միւթեէսիր պիր հալտէ ավտէթ իթմիշլէր տիր։

Միւմաիլէյհ Սրբազանըն իշպու հալ ու աթվարը պիլիսասա ումում միլլէթի միւթեէսսիր իթմիշ տիր։

Տօղրուսու քէք էսէֆ օլունուր։

Եարընն Կրօն· Ժողովումուզ Գա-լաթա քիլիսէսի Խորհրդարանընտա իճթիմա իտէճէք տիր։

Ճիւմաա կիւնիւ տէ Խորհրդա-բանական Յանձնախումբ, Ազգային ժողովումուզուն Նիզամնամէսի տա-խիլի Թաատիլաթ գօմիսիօնու վէ Պիւտճէ Գօմիսիօնու իճթիմա իտէ-ճէքլէր տիր։

Ուսումն· խորհուրդ տիւն իճթի-մաէ տավէթ օլունմուշ իսէ տէ, ազատէն եայրընը Ատենապետ Ա.զ-նուա· Տօքթ· Թիրեաքեան էֆ-թէշրիֆ իթմիշ, վէ Կրթական Տե-սուչ Մեծ· Իթիճեան կարապետ էֆ· հազրը օլսու գլարը հայտ՝ նի-նէ պազը մէսալիհ իլէ իշթիլալ ի-տիլմիշ տիր։

Իզմիրտէն թարաֆըմըզա եազըլ-ըզընա կէօրէ, Գաւառական ժո-ղով իսթիֆասընը վիրմիշ վէ էհալի-տէ մէմնուն օլմուշ տուր։

ՀԱՆԳՈՒՑԵԱԼ ԿԻԼԻՊԿԵԱՆ ԲԼՀԼԻԼ ԼՖԷՆՏԻ ԿՈՂԱԿԻՑ

ԵՒ ԿԻԼԻՊԿԵԱՆ ՑՈՎՀԱՆՆԷՍ ԵՒ ՄԿՐՏԻՉ ԼՖԷՆՏԻՆՆԵՐԻՆ ՄԱՑԸ

ՏԻԿԻՆ ՄԱՐԻԱՄ Բ. ԿԻԼԻՊԿԵԱՆ

Յեռա կարճատև հիւանդութեան կնքեց իւր մահկանացու կեանքը այս գիշեր, ի հասակի 63 ամաց։

Յուղարկաւորութեան տխուր հանդէսը պիտի կատարուի վաղը, հինգշաբթի, ժամը 3-ին։

Հանդուցեալին մարմինը պիտի փո-խադրուի իւր բնակարանէն, Գա-ատէմ փողոց (Սագըզ-աղաճ), ի Ս· Թադեաոս Եկեղեցին, և անտի Իս-կի տարի դերեզմանատունը։

22 մարտ 1889, Գատըգիւղ։

Ր Լ Ճ Ա.

Զատիկ եազլաշմագտէ օլսու-ղունատան, թաշբալարտա պուլու-նուպ տա հէնտ ղ խարճլըզ իրսալ-լինէ հիմմէթ իթմէմիշ օլան զամ-լարընն խարճլըզ իրսալինէ հիմմէթ-լերինի ըէճա խաէրիմ էֆէնտիմ։

ԽԱՐԻՃԻՑԵԷ

(Գէմ-ոքը Բէմկէ-ֆլոր)

ՖՐԱՆՍԱ ՄԷՃԼԻՍԻ ՄԷՊՈՒՍԱՆԸ

Բարիզ 31 մարտ

Մէճլիսի մէպուսանին պու կիւնքիւ իմթիմաքնտա, խարիճիեէ նաղբրը Մ. Սբիւլլէր, Մ. Սալիսին պիր սիւալինէ ճէվապէն, Ֆրանսա իլէ Իթալիա միեանքնտա պիր կէօնա միւզաքէրաթ մէվճուտ օլմաղընը, վէ Իթալիա սէֆիրինէ դարը պիր կէօնա թէահհիւտաթա կիրիշմէքսիզին անքնա եալընըզ թաաթիլ էֆքեար խտիմիշ օլտուղունու պէէան իթմիշ տիր։

Մէճլիսի մէպուսան, մէէմուրիյնին նամուսու ալէյհինտէ թէարրուզը հավի նէշրիեաթ էհապընին հուզուրը մահքէմէտ թահթը մուհաքէմէեէ ալընմալարընա տաեիր օլարագ, մէճլիսի աեան թարաֆընտան իրսալ օլունան ըաբօրթ մատէսինին լիւզումը թաաճիլինի, 259 ըէեէ գարշը 266 ըէյ իլէ գապուլ իթմիշ, վէ միւզաքէրաթին պագըյէէսի սալը կիւնիւնէ (տիւն) թաալիգ իյլէմիշ տիր։

ԺԷՆԵՐԱԼ ՊՈՒԼԱՆԺԷ

Բարիզ 30 մարտ

Պու կիւնքիւ զաղէթալար, ժէնէրալ Պուլանժէ ալէյհինտէ անգարիպ իթթիհամ վէ իճրա օլունաճագ թէտապիր հագդընտա միւթալէաթ վէ հավատիսաթլա տօլու տուր։ Եալընըզ շուրաար ճայի թէահճիւպ տիր քի, էն գիեատէ թաֆսիլաթ իթա իտէն վէ ժէնէրալ իշին հաղբրլատըլան մահպէսին հանկիսի օլտուղունու գիլէնլէր, եալընըզ ճիւմհուրիեէթ դարշը օլան վէ ֆըդրայի մուխալիֆէեէ մէնսուպ պուլունան զաղէթալար տըր։

Ծիկէր մալիւմաթա կէօրէ, պիւթիւն պու հավատիսաթ շաեանը գապուլ օլտուղտան մաատա, միւհթէմիլտէ տիրլէր։ Ֆիլհագըդա, հիւքիւմէթ, հէր հալտէ վէ խուսուսու իլէ էէնիէն էէնիեէ թէարրուզ վուգուլնտէ, Պուլանժէ ալէյհինտէ իճրայի մուամէլէեէ գարար վէրմիշ տիր։ լաքին նէ սուրէթի մուամէլէ վէ նէ տէ վագթը իճրասը թայէին օլունամագ։ հէր շէյ, Պուլանժէ իլէ ֆըրդասընըն էվզա վէ հարէքեաթընա մէնուբ տուր։

ԲՐԷՆՍ ԳԻՋՄԱՐԴԸՆ ՊԻՐ ՆՈՒԹԳՈՒ

Բրէնս Գիզմարդ մարտ 30ընտա մէճլիսի մէպուսանտէ ամէլմանտէ ամէլէեէ էյֆասը լաղըմ կէլէն իեանէեէ տաեիր գանուն լաեիհասը թէզէքքիւր օլունուր իքէն, միւպահասաեէ գարըշըպ, ամէլմանտէ ամէլէ հագդընտա պէէանը միւթալէաթ իտէճէկի եէրտէ, քէնտիսինին իխթիեարլըղընտան վէ ըէէսի իտարէտէն շէքիլէճէկինէ տաեիր տէվէրան իտէն բիվաեաթտէն պահս իլէ, հէր նէ գատար իխթիեարլանմըշ իսէտ, քէսպ իթտիկի թէճրիւպէ հասէպի իլէ պիր խայլի զէման տահա Ալմանիա իմբէրաթօրլըղընըն վէ Բրուսիա գրալլըղընըն ումուրը խարիճիեէսինի իտարէ իտէպիլէճէկինի, վէ շու եաշընտա էյֆա իտէպիլմէքտէ օլտուղու վէզաեիֆի, մէմալիքի սաեիրէտէ պիր գաշ քիշինին կիւճ հալ իլէ էյֆա իտէպիլտիքլէրինի սէօյլէեիպ, հայրէթի մուճիպ վէ մէգալէսինին պագը ֆըդրալարը թարաֆտարանընին թահսինլէրինի վէ տիկէրլէրինին խէնտէլէրինի տաեի օլմուշ տուր։

Ալմանիա զաղէթալարընին էքսէրիսի, միւշարիլէյհին իշպու նութգունու նէշը իլէ իքթիֆա իթտիքլէրի հալտէ, Կուվր դը Վօ նամ զաղէթա, միւշարիլէյհին պու նութգու, եալընըզ ումուրը խարիճիեէ իտարէսինի, սինին շէյխուսլամթինէ հասը իթտիկինի միւպէյեին իտուկինի պէէան իթմիշ տիր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՎԷ ԻԹԹԻՖԱՔԸ ՄԻՒՍԷԼԼԷՍ

Նո-վել Բրէ- Լէդ զաղէթասընտա օգունմուշ տուր։

Ալմանիա հիւքիւմէթի, Ինկիլթերաեը իթթիֆագը միւսսէլլէսէ իլթիհագդ իթմէսի իշլուն պիհուսէ եէրտէ չայըշընօր։ Ինկիլիզլէր, Եվրօպա գրթասընտաքի պիր տէվլէթ իլէ բէք մահրէմանէ միւնասէպաթի թէէսիս իթմէք սեվմէզլէր։ պունատան գաթինագար, Ինկիլթերանընն պիր իթթիֆագա իւչինճիւ մէրթէպէտէ իլթիհագդ իթմէսի քիպր ու զուրուրլարընա ուզունուր, վէ պիրտէ էֆքեարը ասքէրիեէտէն ասլա զէվգ տույմաղլար։

Հէր նէ հալ իսէ, Սալիզպրի գապինէսի պու պապտէ բէք զիեատէ իհթիեաթտէ պուլունմալը տըր։ զիրա ճիւզի պիր թէապիրսիզլիք մէղքիւր գապինէսին իդթիտարտէն տիւշիւպ, եէրինէ Մ. Կլատթօնըն ավտէթ իթմէսինէ պախ օլապիլիր։

Պինաէն ալէյհ, բրէնս Պիզմարդ, Ինկիլթերաեա, Ալմանիանընն տիւշմանլարընա ասլա իլթիհագդ իթմէզ, ֆագաթ Ալմանիաեա տա միւթթէֆիգ օլմաղ նազարը իլէ պագմագլա իքթիֆա իթմէլի տիր։

ՖՐԱՆՍԱ ԽԱՐԻՃԻԵԷ ՆԱԶԸՐԸ Մ. ՍԲԻՒԼԼԷՐԻՆ ՊԻՐ ՄԻՒԼԱԳԱԹԸ

Ֆրանսանընն խարիճիեէ նազըրը Մ. Սբիւլլէր, միւլագաթ իթմիշ օլտուղու պագը զէվաթէ, ուֆուգը սիեասինին հէր կէօնա մուղալամ վէ էնտիշնաք սիհապտէն խալի վէ ղաեէթլէ պէրրագ օլտուղունու թէէմին իլէ, «Ալմանիա վէ Ֆրանսա պէյնինտէ ճէրէեան իթմէքտէ օլան միւնասէպաթի կիւնտէն կիւնէ քէսպի սալահ իյլէեիպ, տօսթանէ տէնիլէպիլէճէք պիր նօգթաեա տօղրու իյսալ օլունմագտա տըր։

Իթալիա իլէ միւնասէպաթը միւվէտտէթքեարանէմիզի իեատէ իտէպիլտիք տիեէպիլիրիմ. սէրկիի ումումինին մուվաֆֆագըյէթի թէէմին իտիլմիշ օլտուղու. իթիգաթընտա պուլունտուղումտան, պու հալ էֆքեարը սուլհիեէմիդին ճիտտիեէմինի թէրէտտիւտի մուճիպ օլմաեաճագ պիր մերթէպէտէ իսպաթ իլէ, ումում տէվլէթլէր իլէ ճէրէեան իտէն միւնասէպաթը հասէնէմիզի թագվիեէ իտէճէք տիր» տէմիշ տիր։

ԻԹԱԼԻԱ ՄԷՃԼԻՍԻ ԱԵԱՆԸ

Իթալիա մէճլիսի աեանընն մարտ 28ի իճթիմաքնտա, աեանտէն Մ. Ռուսի թարաֆընտան, գապինէսին մէսլէքի մալիսի հագդընտա պիր սիւալ օլունմասը իւզերինէ, ըէեիսի վիւքէլա Մ. Գրիսբի պէր վէճհի աթի իյրատը նութգ իթմիշ տիր։

Ֆրանսա միւսթէանա օլմագ իւզրէ, Իթալիանընն պիլճիւմէ տէվլէթլէր իլէ թիճարէթ մուահէտէլերի վար տըր։

Իթալիա թարաֆընտան ախիրէն վուգու պուլան թէքլիֆաթա պու քէրրէ Ֆրանսանընն իճա իթտիկի ճէվապտէն անլաշըլորղընա կէօրէ, Ֆրանսա մէճլիսի մէպուսանը հէր նէ շէքիլ վէ սուրէթտէ օլուր իսէ օլսուն, Իթալիա իլէ պիր մուահէտէ ագտ օլունաճաղը իւմիտինտէ տէկիլ տիր։

Իթալիա հիւքիւմէթի տաեիմա թէմաեիւլաթը հասէնէ իպրագ իթմիշ իսէ տէ, էլէէմ պագը թէքլիֆաթ իճրասը Ֆրանսաեա աեիտ տիր։ իշ նէ ըէնկ քէսպ իտէր իսէ իթսին, հէյհեթի վիւքէլա, Իթալիանընն շան վէ հայսիհէթինի թէհլիքէեէ վաղ իթմէեէճէք տիր։

Իթալիա էհալիսինին տիւշարը միւզաեէգա օլտուղունու թաստիգ իտէր իսէմտէ, պու հալ ումումի տիր։ Ֆրանսա մէմալիքի քէնտիլէրինէ սէտտ իտիլտիկի զէմանտէն պէրու, մահսուլաթընը ֆիրուխթ իտէմէմէքտէ օլան Իթալիա զէրրաընընն տիւչարը ֆագը ու զարուրէթ օլտուղլարընը թաստիգ իտէրիմ։

Իշթէ պու սէպէպէ մէպնի, պիր թագըմ գանունլարընն թանզիմի լազըմէտէն տիր։ մա մաֆիհ սերմաեէտարան իլէ ամէլէ վէ զէրրաա միւրաճաաթ իթմէք ղազըմ կէլտիկի իթիդատընտաեըմ. զիրա հիւքիւմէթ եալընըզ միւնաղաանֆիհ օլան մէսաեիլի միւխթէլիֆէնին ֆասլու թէսվիյեէսի խուսուսընտա միւտախէլէ իտէպիլիր։

Խաթմի քէլամ իթմէզտէն էվվէլ շուրաասընը տա պէէան իտէրիմ քի, հէյհեթի վիւքէլա, քէնտիլէրինէ թէրէթթիւպ իտէն մէսուլիեէթի տէրք իտիեօրլար, վէ մէսէլէյի մալիեէնին միւսահտ պիր սուրէթտէ ֆասլ ու թէսվիյեէսինէ չարէսագ օլաճագ վէսաեիթին թէհարրիսինտէ թէճվիզի դուսուր իթմեէճէքլէր տիր։

ՋԷՆԿԻՊԱՐ

Զէնկիպարտէն մարտ 29 թարիխի իլէ Դօլդ զաղէթասընա քէչիտէ օլունան թէլէկրաֆա կէօրէ, մարտ 28 ինտե Իրօոդել Նամ գրուազէօր սէֆիյնէսի դարաեա 230 ասքէր չէգարմըշ, վէ պունլար Դօնտիւշի նամ շէհրի իհրագ իթմիշլէր տիր։ պու մուհարէպէտէ ասաքիրի մէրդումանտէն պիր քիչի, վէ եէրլիլէրտէն 6 քիչի թէլէֆ օլմուշլար տըր։

ՍԸՐԳԻՈ

Գէլկրատտան մարտ 30 թարիխի իլէ իշար օլունտուղունա կէօրէ, թէրադդըբէրվեր ֆըրգասընա մէնսուպ պիր խայլի մէմուրիյն ազ օլունարագ, եէրլէրինէ սէրպէսթի վէ բատիգալ ֆըրգալարընա մէնսուպ զաթլար թայէին օլունմուշ տուր։

Մ. ՋԱՆԳՕՖ

Պուլկարիսթան ֆըրգայի մուխալիֆէ ըէեիսի օլուպ, Պէլկրատտա կիթմիշ օլան Մ. Տրական Զանգօֆ, օրատա գաթիյէէն թէէսիսի իգամէթ իթմիշ տիր։ տախիլիեէ վէ խարիճիեէ նազըրլարը իլէ քէնտիսինին Պէլկրատտա իգամէթի հագդընտա պիր խայլի միւզաքէրաթ իթմիշ օլուպ, եէվմի մէկզիւրտէ Մ. Բիսթիչ թարաֆընտան գապուլ օլունմուշ տուր։

Մ. Զանգօֆ թարաֆտարը ճանիպլինտէն բէք չօղ իմզալը պիր մէքթուպը ումումի կէօնտէրիլիպ, ֆըրգայի մուխալիֆէ բիեասէթինտէ պուլունմագ իչին Սօֆիեաեա ավտէթ իյլէմէսի լիւզումու իչար, վէ ավտէթ իյլէմէզ իսէ, բիեասէթէ տիկէր պիրինի ինթիխապէ մէճպուր օլաճագլարը իխթար օլունմուշ տուր։

ԴՐԱԼ ՄԻԼԱՆ ՎԷ ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ

Ֆիլիպէտէն իշար օլունտուղունա կէօրէ, դրալ Միլան Պուլկարիատան կէչէճէկի վագրթ, հագդընտա պիր կէօնա գապուլ մէրասիմինի խթէմէտիկինի դաթիյէէն պէէան իթմիշ օլտուղունտան, բրէնս Ֆերտինանտ, գօնթ Թագովանընն Զարիպրօտտան ճիսրի Մուսթաֆա բաշաեա գատար օլան մահալէէն միւրուրինտէ, թէպտիլի գրեաֆէթ հալինի ճիտտէն մուհաֆազաթէն իճրայի հիւրմէթ վէ ըիաեէթ իթմէլէրի իչուն, մէէմուրիյնի հիւքիւմէթ էվամիրի ըէսմիեէ իթա իթմիշ տիր։

ԴՐԱԼԻՑԱ ՆԱԹԱԼԻՆԻՆ ՃԷՎԱՊԸ

Գէլկրատտան մարտ 29տա իշար օլունտուղունա կէօրէ, դրալիցա Նաթալի, վասի հէյհեթի իլէ հէյհեթի վիւքէլանընն միւթալէաթ վէ մուգաբրէբաթընա թէմամը իլէ իթաաթլա, օնա կէօրէ հարէքէթ իտէճէկինի սուրէթի գաթիյէէտտէ Մ. Վասիլիեէվիչէ պէէան վէ թէէմին իթմէքլէ, իշպու պէէանաթը դրալ Միլանընն տախի մէմուունիյէթինի մուճիպ օլմուշ տուր։

ՖՐԱՆՍԱՏԱ ՊԻՐ ՅՈՒՎԷԼԼՕ

Վիէննատան Տէյլի Նէ-ղա եազըլարընը պէէանլա, Մադէրօր, քէմալի իհթիեաթլէ պէէան իտիեօրքի, Ֆրանսանընն ճիհէթի ճէնուպիեէսինտէ դօնթ Հօեօսընն դօնթ Հանրի Պալթաճիեի պիր տուվէլլօտա թէլէֆ իթմիշ օլտուղու, Ավսթրիա ժօգէյ Պիւսպի թարաֆընտան խապէր ալընմըշ իմիշ։

ԱԼՄԱՆԻԱ ՎԷ ՍԱՄՕԱ

Ալմանիանընն Սամա ֆիլօսընտան 3 սէֆինէ զարդ օլմասը իւզերինէ, ԻԼՌ- վէ Վէլֆ նամ թօք զըրհլըլարը Սամսաեա սէվգ օլունտուղու կիպի, տահա ճէսամէթլի վաքօրլար տախի անգարիպ օլ ճանիպէ իրսալ օլունաճաղընը Պէրլինէր Թագլաք զաղէթասը եաղըեօր։

ԵՎՐՊԻՐ

Իսթինաֆէն թէտգըդ օլունան պագը էվրադ միեանընտա, մահիյէէթի տավահը մէվգըի սիւպոթէ իյսալ իտէճէք իճմալ վէ սաեիր էվրադը միհիմմէ զայրը մէվճուտ օլուպ, մահալլէրինճէ պու միսիլլու հալէաթընը վուգուրը, ճէտավիլին թանզիմ վէ մէրճիինէ իրսալիյլէ իլմուխապէրլէրինին ախպ ու հրթգը վազիֆէսիյլէ միւքէլլէֆ պուլունան մէէմուրիյնի Մալիեէ ալէյհինտէ քէյֆիյէթը զրեասէն տօլաեը, իգամէյի տավա իլէ գանունը ճէզանընն 126 վէ 127նճի մատտէլէրի հիւքիւմլէրինէ թէվֆիգան թայէին միճաղաթ օլունմասընտան նէշէթ իտէճէկի տէրքեար պուլունտուղունան, պատէմա պէօյլէ եօլսուզլուգլարընը թէքրարընա մէյտան գալմամագ վէ էմնալընա մուճիպի ինթիպահ օլմագ իւզրէ, էվրադը միհիմմէի ախպ ու թէլէֆ իտէն վէ եա իթտիրէն հագդլարընտա ուսուլէն թաագդպաթը գանունիեէ պիլ իյֆա, թէպէյիեն իտէճէք ֆիիլ վէ հրաքէթլէրինին տերէճէյի էնվանէ կէօրէ միւճաղաթը մուճիպէնին թահտիտ օլունմասը վէ թահթը հիւքմէ ալընմասը իչուն թէպլիղաթ իճրասը լիւզումու, Շուրայի Ցեվլէթ իսթինաֆ միւտտահի ումումիլիկինտէն պա թագրիր իֆատէ օլունմասը իւզերինէ, միւթալէայի մուհարրէրէ տաեիրէսինտէ իյֆայի մուամէլէ օլունմասը, Շուրայի մէզգիւր տախիլիեէ տաեիրէսինտէն գալէմմ ալընըպ, սուրէթի թարաֆը ալիի ճէնապը Սատարէթբէնահիտէն պա պույրուլթուի Ալի թէվֆի պույրուլան մազպաթատա կէօսթէրիլէրէք, մուճիպլինճէ իյֆայի միւգթէզասը Տախիլիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինտէն թաամիմէն էմր ու իշար պույրուլմուշ տուր։

ՄԷԳԱԼԷԼԷՐ

ԳՐԱԳԻՏԱՑ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐՆ

Փորձով ապացուցուած է թէ՝ գրականութիւնն ազգաց յառաջդիմութեան գլխաւոր յատկանիշերէն մին կը հանդիսանայ։ Պիւֆոն՝ Ֆրանսայի հռչակաւոր գիտունն և գրագէտ՝ Ակադեմիոյ անդամ ընտրուելուն առթիւ արտասանած ճառին մէջ, վճռողաբար յայտարարած է «Մարդս իւր ոճէն կը ճանչցուի»։ Այն տեսութիւն ընդլայնուելով կրնայ ըսուիլ թէ, Ազգ մ'ալ իւր գրականութեամբ կը գնահատուի, զի գրականութեան մէջ իրրեւ ի հայելւոջ, երեւան կուգան ժողովրդի մը բոլոր առաքինութիւններն և մեղութիւնքն, մտաւոր զարգացման աստիճանը, բարի կամ չար զգացմանց արտայայտութիւնն, արուեստից և գիտութեանց ունեցած կացութիւնն և.ն., որով ոչչափ գրականութեան զարգացումն անհրաժեշտ՝ նո՛յնչափ փափուկ և նուիրական է գրագիտին պարտականութիւն։ Եւ արդարեւ ի՞նչ կ'սպասէ Ազգն գրագէտներէն, ո՞չ ապաքէն ինոցանէ կ'ակնկալենք մտաց հորիզոնին ընդլայնումն, նախապաշարմանց ցրումն, մոլութեանց չնչումն, առաքինութեանց զարգացումն, ճշմարիտ բարոյականի տարածումն և այլ կարգ մը նոյն օրինակ ծառայութիւններ։ Որոց ծարաւի է մեզ նման անկեալ ազգ մը. սակայն քանինե՛ր արդեօք մեր գրագէտներէն, ըմբռնած թուին լինել մեծութիւնն այն ապարիզին զոր ընդգրկած են, քանինե՛ր արդեօք նախանձախնդիր են խղճի մտօք կատարել իրենց բաժին եղող այս կարեւոր ծառայութիւնները։ Ամեն հանրային գործիչ կ'ապրի կը գործէ ժողովրդով ու ժողովրդին համար և այս տեսութեամբ միայն իր պարտքն կատարած կ'ըլլայ։ անոնք որ ինքզինքնին հասարակ մահկանացուոյ կարգէն վեր կը դասեն և անարգանօք ինն կը հային իրենց ընկերակցաց վրայ՝ որքան որ ալ բարձր արժանեաց տէր լինին՝ կը նսեմանան սակայն Աստուծոյ և մարդկութեան առջեւ. մեր արդի գրագէտներու մէկ մասն, առանց ենթադրեալ բարձր արժանիքն ուսնենալու, վերոյիշեալ դասակարգին կը պատկանի գժբաղդաբար։ ուստի և շատ հեռի է իւր պարտականութիւնքն կատարելէ, որովհետեւ մեծամիտ մարդն չը զիջանիր իրմէ ստորադասեալ գծուծ արարածոց պէտքերն ուսումնասիրելու. և անոնց դարման տանելու. Այս գրագիտական խմբակ ոլոյ ազնուաչուք ներկայացուցիչն է Պ. Ալփասլան, գրագիտաց պարտականութիւնն տարբեր իմն ըմբռնելով կը կարծէ թէ գրականութիւնն ոչ այլ ինչ է բայց եթէ զբօսանելու, ժամանակ անցուցնելու միջոց մը։ Ցիշեալ խմբակի ներկայացուցչին կարծեօք, ո՛վ որ բանաստեղծ չէ՝ մարդ չէ. ինքն և իւր ընկերք թղթի վրայ մի քանի «ա՛հ»եր ու «ո՛հ»եր գրոշմելով, վիպթօր-Հիւկոներ, Շեյքսպիրներ, Լամարթիններ լինել կը կարծեն; պարո՛ն էր սակայն աշխարհի կարծիքն եւս իմանալ այս մասին։ հաճելի է դիտել տալ թէ հառաջներու դարն անցած է այլ եւս, և գրական մարդիկ զայսպիսիս «տիրացու» անուամբ ևեթ մկրատած են։ Մեր այս դիտողութեանց տեղ տուած են մանաւանդ այս օրերս Աբե-Լէ-էի մէջ տեսնուած Պ. Ալփասլանի կարգ մը յօդուածներն «Պառնասեան խաղեր» մակագրով որոցմէ Ընթերցասէր հասարակութիւնն չօգտուելէ զատ, ՀՆԱՍ իսկ կը կրէ։ զի խնդրեմ, Ազգն ինչ օգուտ կ'ունենայ կարդալով նկարագիրն երկու գինովներու՝ որք Բերայի փողոցներուն մէջ գլխարկնին վեր նետած, երերուն ու կիթուսեալ ծնգերով դեգերելէ վերջ ուրուրեան կը հանին ծանօթի մը գրասենեկին վերնայարկն և հոն երկոքին այդ փագոսեանք իրենց մտքի բանդագուշանքն թղթի վրայ կը թափթփեն մինչեւ որ երկու անձինք, որք մեր դիւցազանց խանդարեալ երեւակայութեան միջակէտեր կ'երեւան, վրայ հասնելով վերջ կը դնեն իրենց զառանձանաց կամ ի՞նչ գաղափար կազմելու է Պ. Ալփասլանի վրայ՝ երբ իւր իսկ խոստովանութեամբ զառաջինն տեսած տպնուատոհմ տիկնոջ մը ներկայութեան՝ կը թեթեւի սիրային քառեակներ յերդիւրել, որշա՞փ անդէպ և անաղնիւ կերպով կը գրէ «Դժոխային մօրաքոյր մը կար, ղը պէաք էր վարագոյրին տակ յարմարցնել»... ուրիշ տեղ մը, ի նպաստ մեծ—Արմտանու Ուսումնասիրաց Ընկերութեան տրուած ներկայացման նկարագրոյն մէջ, իւր զմայլելի նրբամտութենէն, յանկարծ միտքը կիյնայ թուրքերէն «բա՛ռ» բառը (նմանն զնմանն յիշէ)։ եւ դարձեալ նոյն նկարագրին մէջ ձիապետ կը յորջորջէ մի ականաւոր ազգային, պատուեալ տէրութեանց և ազգին կողմանէ։ Եւ այս ամենքն նրբամիտ քրօնիկներ են. մենք սակայն քրօնիկի սահ-

մանն այդպէս ըմբռնած չեմք։ մեր խնդարհ կարծեօք, քրօնիկն ժողովրդեան բարուց իսկատիպ մի պատկերն կը ներկայացնէ, ուր կը տեսնուի իրական կեանքն իւր ամեն գոյներով և որմէ մարդ կարող է դրական օգտիլ։

. . .

Խմբագիր,

Մեծ-Արմատն գիւղի Ուսումնական գիւղերուն անցեալներն իւր գիւղի դպրոցին ինչպատ թատերական ներկայացումներ տուեր է։ Արեւելքի աշխատակիցներէ մին հոն գտնուեր և հետեւեալ օր թատրոնի քրոնիքը գրեր է։ Հարիւրաւոր գիւղացիք դիւրագրգռութեամբ վշտացեր են, ես ալ զբաղանօք կարդացի զայն, և առաջին անգամն էր որ կը կարդայի այդ կերպ այլանդակ մի քրոնիկ։

Այդ քրոնիկի հեղինակ Ալփասլանի դէմ գրեցի, բայց Արեւելք չը հրատարակեց զայն։ Խրատած էի անոր մէջ բոլոր գաւառացիները որ այլ եւս թատերական ներկայացում չի տան ինչպատ իրենց դպրոցի։ զի չարժեր հազար մարդ ձանձրացնել 10 ոսկի շահելու համար, և լն։

Յետոյ Ալփասլանի գրական անարժէք յօդուածներուն վրայ խօսեր էի, և վերջապէս խնդրած էի Արեւելքի վարչութենէն որ մի հրկող դնէ հոն որպէս զի առտու կանուխ ելնողը չկարենայ իւր խելքին փչածը գրել։ Արեւելք չհրատարակեց, և միայն ցոյց տուաւ զայն Ալփասլանի ինչպէս միւս բոլոր նամակները։ Արեւելքի խմբագիրներէ մին տեսայ որ անտարբեր կըսէր ինձ թէ Ալփասլանի այդ քրոնիկը շատ գեղեցիկ էր, և շատ «բուէնիու», ինչպէս Արեւելքի մէջ գրած էր միւնոյն խմբագիրը, չ'հասկըցայ ըսածը, չ'հասկըցայ զի որ ևէ անուն չէի կրնար տալ այդ քրոնիկին։ Սփոփիթիւել չէր այն, բայց սրիրթօի ազդեցութեամբ գրուած կրնար ըլլալ։ դէթ ա՛յս եղաւ իմ համոզում։

Եզրակացնելով կը յայտնեմք ցաւելով թէ Արեւելք որ կուզէ ազդին մեծ թերթը ըլլալ, ազդին ձախորդ առաջնորդը պիտի ըլլայ, եթէ շարունակէ այսպէս, այսինքն ընտրելով իրեն աշխատակիցներ որ չեն գիտեր ի՞նչ գրեն։

Եւ այսպիսի ինքնակոչ գրագէտներով Արեւելք չը պիտի կրնայ երբէք կրթել ճաշակները և բարուքել բարքերը։ Եւ ծաւալով մեծ Արեւելք դիրքով պիտի նուաստանայ իւր այս ուղղութեամբ։

Ե. ՎՐՈՑՐ

(Մանրամասն)

Մաթէոսիվ պիտի խալիսանէ խապեր վերիրիզ քի, Արեւելք ալէ չհինտե կիւնտէն կիւնէ սիթէմ վէ թէշէքքի սէտալարը զիեատէ ճէ իշիտիմէկէ պաշլամագտա տըր, վէ զիեատէսկյէ չունա թէէսիվ օլունուր քի, միլլէթիմիզտէ հէր կիւն չէդար երմէնիճէ սայիր պիր զաղէթա պուլունմատըզը հալտէ, անճագ քեամիլճէ վէ միֆիտ պէնտէր տերճ իտիլէճէք եէրտէ, էն զիեատէ խաֆիֆ գալէմէրին էսէրլերի պիլէ գապուլ օլունմագտա տըր։ Կէրչի էն պիւեիւք վէ էն քեամիլ միլլէթլերտէ տախի բէք չոդ խաֆիֆ գալէմլեր վար տըր, լաքին, անկէր այրքա նէշր օլունմագտա օլուպ, վէ հիչ պիր քեամիլ զաղէթատա գապուլ օլունմատըզնտան, արզու իտէնլէր այրճա ալըպ օդուեապիլիրլեր։ Հալպուքի պիզտէ էօյլէ տէկիլ տիր, պիզիմ պալօլարտա կէօրիւլտիւկիւ կիպի, հէր ճինս վէ հէր սընըֆ, պիզա ֆարդ պիր պիրինէ գարըշմագտա տըր...

ՄԷՔԹՈՒՊԼԱՐ

ԹԷՔԻՐՏԱՂԸՆՏԱՆ

ՃՇՄԱՐՏՈՒԹԻՒՆ

Խմբագիր,

Մեր Ազգային ցաւալի վիճակի մասին վերջերս «Հայ մը» ստորագրութեամբ հրատարակուած յօդուածներն, իբրեւ ճշմարտութեան յայտարար, մեծ յուզում յառաջ բերած էին ի Ռոստովթ, և ամենոք կը գովեր այն արի երիտասարդն որ առ ոչինչ գրելով զանազան նեկատումներն, կ'ելնէր հրապարակաւ մատնանիշ ընել մեր Ազգային վիճակին տխուր կողմերը, այսու մեր ողբալի կացութեան գիտակցութիւնն ներշնչելով մեզ։ Այդ յօդուածներն, անյապաբար կարդացուած ամենուստ, կ'կրէին յինքեանս դրոշմն ուղղութեան, ճշմարիտ ազգասիրութեան։ Ուստի և մեծ էր ժողովրդեան համակրութիւնն այդ հրատարակութեանց հեղինակ արի երիտասարդին նկատմամբ, որ պատիւն է այսօր իւր պարկեշտութեամբ ու հմտութեամբն տեղւոյս Հայ երիտասարդութեան։

Ճշմարտութիւնն ի վեր հանելու համար՝ պարտ կը համարիմ յայտարարել թէ «Հայ մը» ծածկանուան ներքեւ հաւատարար սքողեալ անձն՝ ոչ միայն իւր ընտանեաց, այլ և բովանդակ քաղաքիս Հայ ընկերութեան սիրելին ու համակրելին է, ո՛ և է պարկեշտ երիտասարդի չափ յարգելի իւր անբասիր բարոյականութիւն ու հասատատուն կրթութեամբն։

Այս համակրելի երիտասարդի հրատարակութեանց իբր ի պատասխան՝ վերջերս Պատ. Մանզումէիդ 6189 թիւ թերթին մէջ նոպէլ հրատարակութիւն մի երեւցաւ «Ուղղախօս» դիմակին ներքեւ ծածկեալ անձի մը կողմէ, որ կուգայ լրբօրէն հարուածել «Հայ մը» ստորագրութեամբ յօդուածներուն հեղինակն, և իւր պատկառելի հայրն։

«Ուղղախօս»ի այդ ճիգերն կը հասկնամք։ անոնց նպատակն է այն՝ ինչ որ է նպատակն անպէտք արարածներու դործոց, — արատաւորել պարկեշտն։ Բայց այդ ոչ-ուղղախօս ոչ-ղէռանն, շատ դէշ ընտրութիւն մի կ'ընէ իւր արատաւորել ուզած անձանց միջև։ Իւր մասնաւոր յարձակմանց առարկայ եղող անձն այնքան բարեհամբաւ մէկն է որ՝ զայն արատաւորելու համար Ուղղախօսէն շատ աւելի դոէնէր անձինք պէտք են առ այս։

Այո՛, «Ուղղախօս» վարժիկին ու այդ երիտասարդին միջեւ անհուն տարբերութիւն կայ։ Մինչ Պէրպէրեան վարժարանի նախկին աշակերտն կը բերէ յանձին պարկեշտ ու հանրօգուտ մարդու մը վայել բոլոր յատկութիւններն, «Ուղղախօսն» ընդհակառակն՝ բոլոր այս յատկութիւններէ զուրկ եղած է ցարդ։

Անոր բոլոր անցեալն, — բազմայոյզ ու դայթակղալից անցեալն, — կը հաստատէ ինչ որ կանխեցինք վերեւ։ Իմասին իւր բարոյական նկարագրին։

Բայց «Ուղղախօսն» վերջերս կարծես ճիգ մը կ'ընէ իւր բոլոր խայտառակութիւններն հրապարակադոյժ ընելու։ Այլ մեք ոչ ազատեղութեանց սիրահար ենք և ոչ ալ լրբութեան։ ուստի կը լռենք «Ուղղախօս»ի այդ յատկութեանց մասին։ միայն կը շատանամք իմացնել թէ՝ այս այն անձն է որ քանիցս իր ենպարկեշտ արարքներուն համար հեռացուած է Ազգ. վարժարաններէ։ «Աւելին քան զայն ի չարէն է։»

«Ուղղախօս»ին այս անձնական յատկութեանց տխուր նկարագիրն ինքնին կը հաստատէ թէ՝ ո՛րչափ անհիմն են անոր «Հայ մը» ստորագրութեամբ Պատ. Մանզումէիդ մէջ այնքան փառաւորապէս երեւցող անձին և անոր պատկ. հօր դէմ ըրած վայրագ յարձակումներն։ Ուղղախօսն իւր պատկերն «Հայ մը» ստորագրող անձին վրայ կը տեսնէ պարզապէս, երբ կ'ելնէ լրբօրէն ըսել թէ՝ հոյչ համար կը կռուի այն։ Ամ՞թ։ ո՛րչափ ստորին պէտք է լինի մարդ որ ամեն դործոց մէջ տեսնէ լոկ հացն։ Այդ հացն երբ պակսի իրեն՝ թող երթայ «Հայ մը» ստորագրողին և նմանեաց տունն, ուր պիտի ա՛նէ իրէն պէս շատեր՝ որք հաց կ'ընդունին անկէց։

Նկարելով այն արհամարհանքն զոր «Հայ մը» ստորագրողն ցոյց կուտար «Ուղղախօս»ին յարձակմանց, ճշմարտութեան զօրաք մը կատարելու համար ներկայս արժան համարեցի հրատարակել Պատ. Մանզումէիդ միջոցաւ, ի խրատ անպարկեշտին և ի քաջալերս պարկեշտին։

ՃՇՄԱՐՏԱԽՕՍ

18 մարտ 1889, Ռոստովթ։

ԱՏԱՆԱՅԱՆ

Միւէլլիֆ,

Փետրուարին 26 որնա թէսատիֆ իտէն բազար ագշամը Ատանամզ Երմէնի զիւքիւր վէ իւնաս մէքթէպլերի մէնֆաաթընա օլմագ իւզրէ, միլլէթիմիզ ազգասէր կէնճլերի թարաֆընտան պէլէտիեէ թէաթրօսու տէրունինտէ միւքէմմէլ վէ մունթազամսուրէթտէ պիր թէաթրօ վերիլմիշ տիր։ չէօյլէ քի,

Պու թէաթրօնուն իճրասընա հէր նէ գատար զաթէն տէ միլլէթտաշլարըմզտան էքսէրիսինին արզու վէ շէվգը վար իսի իսէ տէ, հէր նէ իսէ պիր կէօնա սէպէպլէ իճրասընճա թէքրարսիւլ իտիլմէքտէ իտի։ Հէր քէս պէօյլէ պիր իշին մէվգըի իճրաեէ վազընը տիւշունիւպ թէսավվուր իյլէմէքտէ իքէն, Միքայէլ էֆ. Մըքիքեան նամընտա պիր զաթ, մէգքիւր արզունուն մէվգըի ֆիիլէ գօնուլմասընա էլտէն կէլէն ֆէտաքեարլըզը տիրիլ իթմէքսիզին մահէլլի Ուսումն. խորհուրդունու կէօրէրէք, իճապընըն իճրասընա գարար վերիրլէր, շուհալտէ իճապ իտէն պիլէթ, իլանամէ վէ զայրիհիւմ թապ իթթիրիլիպ, շարաթ կիւնիւ պիլէթլերին թէվզիհնէ իպթիտար օլունուր։ Միւմանէլէյհ Միքայէլ էֆ. պիլէթլերին տաղրարլմասընա իշթիրաք իթմէմիշ տիր։ օլ վաղիֆէսի Ուսումն. խորհուրդա աթֆ իտերէք, պ'էլէթլերին թէվզիի խուսուսունտա պէզ օլունակէլէն մէսաի վէ իպտամաթ պիհագդըն շայեանը թահսին, վէ պիլխասսա Ուսումն. խորհուրդ Ատենապետի Կարապետ էֆ. Կէօյտերէլեանընն պէզզաթ պիլէթլերի թէվզի պուեուրմալարը պատիթէշէքքիւր տիւր։

Թէաթրօնուն, օեունճուլարը պալէատէ զիքրի սէպդաթ իթթիկի վէճճէլ կէնճլերտէն օլուպ, օն պէշ քիշիի միլթէճամիզ օլուուղու հալտէ պունլարտան մահզա իքիսի ադթէօրլիւք իթմիշ տիրլեր էվվէլքի թէաթրօլարտա. ֆագաթ, տիկերլերի անասըլ Ատանալըլար օլուպ, հիչ ագթէօրլիւք իթմէմիշ տիրլեր. մամաֆիհ օեունլարընա սէեիրճի օլան զէվաթ, բէք մէհմուն օլմուշլար տըր, վէ ասըլ օեունճուլարընն հաեիզ օլտուգլարը հէր կիւնա լիեագաթ թագտիր օլունմուշ տուր։ Հաթթա իչլերինտէն պազըլար, քէնտիլերինէ վերիլէն բիէսլերի օլ մերթէպէ էհլիեէթ իւզրէ իճրա իթմիշլերտիր քի, հազըրուն էֆէնտիլերին պէթէքքրար ալդըշլամալարընա նաեիլ օլմուշլար տըր։

Իճրա օլունան բիէսլեր զիսրտէքիլերտէն միւրեքքէպ օլուպ, բազար ագշամը սաաթ 2 տէն 6 եա գատար իմթիտատ իյլէմիշ տիր։

4 բէրտէ, Զէյդէքլեր,
1 » Մահճուպլեէթին միւքեաֆաթը, (Դօմէտիա)
1 բէրտէ, Կէմիճի հօրասը, (Գանթօ)

Հազըրուն էֆ. լերին ատէտի տախի 800 նէֆէրտէն դիեատէ զանն օլունմագտա օլուպ, հասըլաթ տախի մէսմուաթըմզդա նէզարէն 300 մէճիտիեէեէ եադըն տըր։

Մէզքիւր օեունլարըն իճրասընա լութֆէն հիմմէթ իտէն զէվաթրն իսիմէրինի մա թէչէքքիւրի աղիմ պէեան իտէրիմ.

Եղեա էֆ. Փորեաղեան, Դուեումճու Յովակիմէֆ. Տէմիրճեան, Պետրոս էֆ. Յովհաննան, Կարապետ էֆ. Ապաճեան, Նաղարէթ էֆ. Զէքճէճեան, Յովհաննէս էֆ. Տէր Սահակեան, Պետրոս էֆ. Դարախթունեան, Գրիգոր էֆ. Գրլլեան, Դաղանճը Յակոբ էֆ, Մանուկ էֆ. Երէցեան, Մարտիրոս էֆ. Երէցեան, Խաչէր էֆ. Գրտիկեան, Կարապետ էֆ. Դամլաճեան, Եղիա էֆ. Դամպուրեան. Միսաք էֆ. Ուրֆալեան, Բարսեղ էֆ. (սապրդ ագթէօր) Արթին էֆ. (սապրդ ագթէօր։)

Ատանամզ քեաֆֆէյի միլլէթտաշլարըմզըն իպրազ իթթիքլերի մէճմուանկիկէթէ պիզ տախի իշիթլրաք իտէրէք, անկէր նամընա օլմագ իւզրէ օեունճուլարա վէ պիլ խասսա միլլեէթիմիզ էրմէնի մէքթէպլի հէյեէթի իտարէսի ազալարընտան կարապետ էֆ. Կէօյտերէլեանա, Միհրան էֆ. Դասարճեանա, Արիստակէս էֆ. Դասպարեանա վէ ալէլխուսուս Միքայէլ էֆ. Մըքիքեանա, (քի էլինտէն կէլէն մուավէնէթի տիրիզ իթմէմիշ տիր, կէրէք օեունճուլարընն վէ կէրէք սայիր իհթիեաճլէրն խայրէն ու թախսիսի խուսուսունտա) պէեանը թէչէքքիւր իտէրիզ։

Ս. ԱՊԱՃԵԱՆ

(Մանրամասն)

Կէրէք զայրէթ չէքէն վէ կէրէք իճրայի լէօպիեաթա հիմմէթ իտէն զէվաթ հագգընտա պիզ տախի թագտիմի թէչէքքիւր իտէրէք, տայիմա պու եօլտա հիւսնի իպրէթ հիմմէթլերինի արզու իտէրիզ։

* * *

Ատանայի Ազգ. վարժարանայ Գիւթական վիճակն եւ Պօլսոյ Հայուհեայ Ընկերութիւնն.

Տեղւոյս Ազգ. վարժարանաց թուահամարը երեք լինելով, ասոնցմէ երկուքը արական՝ իսկ միւսմէկը իգական սեռի յատկացեալ են։ Առջի երկուքէն մինն ծաղկոց՝ իսկ միւսն բարձր-նախակրթարան կը կոչուին։ Վերջնոյս մէջ՝ որ է աղջկանց վարժարան, թէ՛ ծաղկոցն և թէ՛ նախակրթարանն միացած են։ Այսչափս խօսելէ զկնի, կը մընայ մեզ նոցա համառօտ պատմութիւնը ի յայտ ածել ի մասին նիւթական կացութեանն որ է կարեւորագոյն միջոց վարժարանաց բարւոք ընթացից։ Վերոդրեալ վարժարանք տեղւոյս Ուսումն. խորհրդոյ կողմանէ կը կառավարուին և բաց ի Ազգ. կալուածոց մատակարարած 25,000 ղրշ.էն և ուսանողաց մի մասին վճարած 10,000 ղրշ. ամսաթոշակէն՝ որ է ընդ ամենը 35,000 ղրշ. նիւթական ունէ ազբիւր չունին։ այս այսպէս լինելով՝ նոցա պաշտօնէից թիւը 20ի կը յանդի ի մէջ սեպելով երեք տնտեսներն ալ։

Ընդ ամեն անաչառ քննադատ կրնայ իմանալ թէ այսպիսի դոյզն ինչ (երեք վարժարանաց համար) դումարն չպիտի բաւէ նոցա բայերքն փակել։ այո՛, ամեն ոք քաջ գիտէ թէ այս քան պաշտօնէից տարեկան ծախքը դոցելու համար առնուազն (50,000) յիսսուն հազար ղրշ. պէտք է։ ուրեմն այս տասը և հինգ հազար ղրշ.ը ի՞նչպէս պիտի ճարէ Ուսումն. խորհուրդն, սորա պատասխանելու համար դիւրին միջոց մը կայ, այն է Ատանայի Ուսումն. խորհրդոյ գործոց տեղեակ լինել։ այո՛ քաջ գիտեմ թէ սիրելի ընթերցողներն այս պատասխանը քիչ մը ուշադրութեամբ պիտի բարեհաճին ընթեռնուլ։ Ահա՛ կը պատասխանեմ յարգոյ ընթերցողք. յիշեալ 15,000 ղրշ.ը ձեռք բերելու ամենադիւրին ճամբան քաջ ուսած է Պատ. Ուսումն. խորհուրդս, այն է՝ վարժապետաց ոմանց ամսականը լիակատար և մեծադումար որոշել՝ որք կամ իւրեանց բարեկամներն են և կամ հանրածանօթ (ոչ թէ իւրեանց դիտութեամբ՝ այլ իւրեանց գերդաստանին մեծութեամբ) և ոմանցն ալ (թէև բազմացն) փորրադումար որոշել որք կամ խեղճ ու միամիտ են և կամ Ուսումն. խորհրդոյ անդամոց սիրելի չեն (ոչ թէ իւրեանց վարուք՝ այլ իւրեանց չշրջաբերդութեամբը)։ Ո՛հ կոչմնակցութեան անիծեալ ոգիներն դաք ո՛րչափ դերերը կը կատարէք մարդկութեան մէջ։ ոմանք յընթերցողաց պիտի կարծեն թէ այս տողերն գրողը կը չափազանցէ։ Ո՛չ, ո՛չ. սիրելի ընթերցողք, գիտեմ յԱտանայ այնպիսի դասատուներ որք մի և նոյն կարողութիւնը գրեթէ ունենալով մին 5 մէճիտ կառնէ, իսկ միւսն, 15-20, այո, այնպիսիներ ալ կան որք 3-4 մէճիտ ամսականաւ դասատու կարգուած են։ Սա եւս կուզեմ յաւելուլ թէ՝ 35,000 ղրշ.էն տարեգլխին 4000ի չափ տակ կաւելցնեն. կեցցէ՛ Ցնտեսագիտութիւն. թշուառ վարժապետաց քսակէն իդէոմիայի մի մաս յատկացնել։

Մեր լսածին համեմատ Պօլսոյ ազգ. Հայուհեաց Ընկերութիւնը տեղւոյս աղջկանց վարժուհւոյ մի տարեկան 60 ոսկի ամսաթոշակը վճարելու բարեհաճած է, առ այս մեր խորին շնորհակալիքն կը յայտնեմք։

ՀԱՅՈՐԴԻՆ

89 մարտ 10/22 Ատանայ

ՄՈՒՀԱՔԷՄԷ

—

ՃԷԶԱԵԻՐԼԻ ՏՕԼԱՆՏՐԸՐՃԸ ՀԱՃԼԱՐՆ ՄՈՒՀԱՔԷՄԷՅԻ ՂԱՐԻՊԷԼԷՐԻ

Ճէղաեիրլի տօլանտրրրճը հաճիլերին, «տէֆինէ պուլաճաղըզ, պէչի պիր եէրտէ ալթուն եաբաճաղըզ» տիւէրէք պիլիղճալ տօլանտրրմրզ օլտուգլարը մալիմ իւլ էսամի զէվաթրն մուճիպի իպրէթ վէ ղարապէթ օլան իթհատէլերի պիր դաչ կիւնտէն պէրու ղազէթմրզտա նէշր ու տէրճ օլունմագտա էտի տէ, պու տավանրն իպրէթ վէ ղարապէթի եայրնըզ միւտտաիի շախսիլերին իթհատէլերինտէ տէկիլ. հէյեէթի մէճմուասընտա եանի հէյեէթի մահբէմէ թարաֆընտան իյրատ օլունան սիւալլեր, միւտտաիի ուժումինին միթալէաթը, տավա վէ գիրլերինին միւտտաֆալարը, միւտտաիի շախսիլերին իտտաալարը վէ մաղնունլարրն իթհատաթընտա պուլունտուղունտան, տավայի վազտաեը պու սուրէթլէ գալէմէ ալարագ պու կիւնտէն նէշր վէ տէրճ պաշլամըշըզ տըր։

(Ատիլ էֆէնտինին իթհատէսի)

Կէչէն սէնէ յունուարընտա կէօղլերիմ աղրըմիշ իտի. հաճի Ալի վէ Ահմէտ օգութմագլըզմրզ թախսիեէ իթթիրէր. Նուրի Օսմանիեէտէքի տիւքեանլարընա կիթտիմ. պիր գաչ ատֆա օգուտուլար իսէ տէ, պիր ֆանիտէսի կէօրիւլմէսի. Պիր կիւն եինէ կիթմիշ իտիմ. տիւքեանը գաբաեարագ, զկնի իչինտէքի օտտեա չըգարտըլար. իր իչէ պայնումու էօյէրէք, պիր եէշիլ սու իչիրտիլէր. իչիմէ պիր ֆէնալըգ կէլէրէք կէօյնիւմ պուլանմանա պաշլատը։

Աշաղրեա ինտիք. հաճի Ալի, «պէնտէ խիւտտամ վար, գրրթասիա եաբարըմ, ասնա տա կէօսթէրիրիմ ամմա, թիւթունիւ վէ սաեիրէ մէսարիֆի օլարագ, 10 լիրա վիրմէլիսին» տէտի։

Պիր դաչ կիւն սօնրա 10 լիրաեր կէօմիւ ըտիւմ. հաճի Ալի աղշամ սաաթ 12 տէ խանէսինէ կէլմէքլիկիմի պէեան իտէրէք, մահալլէ վէ նիւմէրօսընը պիր քեաղրտա եաղըպ պանա վիրտի. պէն տէ աղշամ սաաթ 12 տէ խանէսինէ կիթտիմ. պէնի եէմէկէ օթուրթտուլար. հաճի Ահմէտ դահվէխանէեէ կիթտի. հաճի Ալի տախի օտատան չըգըպ, պիրազ սօնրա էլինտէ պիր պէեաղ թապագ օլտուղու հալտէ ավտէթ իթտի։

Պէնտէն պիր մէճիտիեէ չէյրէկի իսթէեիպ թապաղըն իչինէ գօեարագ ուֆագ պիր բարչա մում տիքտի. պիր միդտար տախի սու գօեուպ, մումու եադարագ գտրունան եանընա կիթտի, վէ պանա տա իշարէթ իտէրէք եանընա չաղըրտը։

Բէնտիսի պիր շէյլէր օգուտօր

իսի· մեմ, պիրտէն պիրէ չիտ-
ատէթլէ բաթլատը· պանա, «օտա-
ման տըշարբեա չը՛գ» տէեի պա-
ղըրաը, քէնտիսի տե չըդաը։

Սոնրա, պիր մէճիտիէ տահա
վիրմէքլիկիմի վէ 6 տէֆա պաչըմ
տա չէվիրմէքլիկիմի սէյլէսի· պէն
տէ տէտիկի կիպի եարարադ վիր-
տիմ· մէճիտիէէի կէրի վիրէրէք
3 տէֆա տահա չէվիրմէքլիկիմի
իխթիար կալէտի· սոնրա 2 մէճիտի-
էէ տահա խսթէտի· վիրտիմ, պիր
մէնտիլ իչինէ գէյտու· պանա «չիմ-
տի պու օտաեա կիրիլէմէղ, տա-
վէթ եարաճաղըմ, թիւթսիւ էք-
սիք, 5 մէճիտիէէ տահա լազըմ·
ան եարը սաաթ 1 տէ պու բա-
բաեը տիւքքեանա կէթիր» տէտի։

Իրթէսի կիւնիւ 5 մէճիտիէէի
կէօթիւրտիւմ· ադշամ եինէ է-
վինէ կէլմէքլիկիմ լազըմ կէլտի-
կինի սէյլէտի· կիթտիմ, մէճիտի-
էէ պիւեիւքլիկինտէ 1000 գա-
տար քեաղըտ քէսիպ, պիր մէն-
տիլէ գօեարադ, եանմագտա օ-
լան մանղալա պիր միգտար թիւթ-
սիւ աթտը· պարտադ տէրուինինէ
պիր միգտար սու գէյտու· մէնտի-
լի պարտաղըն իչերիսինէ գօեա-
րադ, իւղէրինէ պիր մէնտիլ տա-
հա էօրթտիւ վէ պարտաղը պէնիմ
էլիմէ վիրէրէք, պէնի 20 տէֆա
մանղալը էթրաֆընտա տէնտէր-
տի· վէ էվվելճէ իչիրտիկի եէչիլ
սուտան, եինէ պիր ադ իչիրիպ,
պատէհու մէնտիլի աչը։

Պադարմ, մէնտիլ 5ի պիր եէր-
տէ լիրա իլէ տոլմուշ· սայրամ
պէն թանէ իտի· իպթիտա պար-
տադ խաֆիֆ իքէն սոնրալարը ա-
ղըրլաչը· իքի ինկիլիզ ալթընը
կէօթիւրիւր իսէմ, պունլարը պա-
նա վիրէճէկինի սէյլէտի։

Իրթէսի կիւնիւ, սարրաֆտան
ինկիլիզ ալթընլարը ալարադ կէօ-
թիւրտիւմ, եինէ էվինէ տավէթ
իյլէտի, եէմէք եէտիքտէն վէ եինէ
եէչիլ սուտան իչիրտիքտէն սոնրա,
մանղալա թիւթսիւ աթտը, վէ
տիվարա տօղրու օգումաղա պաչ-
լատը։ տիվարը տիպինտէ դաբա-
ղը աչըդ պիր սանտըդ տուրուեօր
իտի։

Օգուտուգտան սոնրա, տիվար
եարըլարադ, օլուգ կիպի ալթընը
ագմաղա պաչլատը· սանտըդ տօլ-
տու, տիվար եինէ դաբանտը· 5
լիրա տահա լազըմ օլտուղունտան
վիրմէքլիկիմի սէյլէտի։

Պէն.—Սանտըդտաքի լիրալար-
տան պիրինի ալսանա՛, — տէտիմ։

—Խիւտտամ դապուլ իթմէդ,
սէնին բարանտան օլմալը — ճէվա-
պընը վիրտի։

Պէն, լիրաեը իրթէսի կիւնիւ
տիւքքեանա կէօթիւրտիւկիմտէ,
«տավէթ էքսիք օլտու» տիեէրէք
պիր թադըմ էրզագ ալտըրտը·
սոնրա բարալար դայպ օլտու տէտի։

Բարալարընը նասըլ դայպ օլապի-
լէճէկինի սիւալ իթտիմ։

—Խիւտտամ Դաֆ տաղընըն ար-
գասընա կէօթիւրտիւ—ճէվապընը
վէրտի, վէ ամպէր վէ միսք ալտը-
բարաք, թէքբար տավէթ իթմէք
լազըմ կէլէճէկինի պիլ պէեան,
պէնիտէ խանէսինէ տավէթ իթտի։

Կիթտիք, 20 տիրհէմ ճիվաեը
պարտադա, վէ պարտաղը աթէչէ
գօեարադ պէնիմ քէօրիւքլէմէքլի-
կիմի թէնպիհ իթտի։

Պիր ադ սոնրա, պարտաղը ա-
թէչտէն չըդարտը· գէլպ դըրմըզը
օլմուշ իտի· պիր չէյլէր օգուեուպ
սողուգ սուեուն իչինէ սօգուպ
չըդարտը, սոնրա գըրտը իչինտէն
պիր քիւլէ ալթընը չըդտը, պանա,
պունու ալարադ գուեումճուեա
կէօսթէրմէքլիկիմի սէյլէտի· ալ-
տը՝ իրթէսի սապահ գուեումճ-
ուեա կէօթիւրիւպ կէօսթէրտիմ·
20 տիրհէմ վէղնինտէ 22 աեար
ալթընը իմիշ· սոնրա պիր քէրրէ
տահա պէօյլէ պիր քիւլէ եարտը·
պունու տավէթ գուեումճուեա կէօս-
թէրտիկիմտէ, 90 աեար կիւմիւշ
օլտուղունու անլատըմ, պանա տէ-
տիքի, «պունլարը սանա վիրէեիմ,
ֆագաթ թէքբար տավէթ լազըմ
տըր, պունուն իչին տէ բարա իս-
թէր»։

Պէն, արթըգ բարա վիրմէեէճէ-
կիմի պէեան իթտիմ «էշէք, հայ-
վան» տիեէրէք պիր թադըմ ի
թալէյի լիսան իթմէքլէ պէրա
պէր, պէհէմէհալ բարա պուլուպ,
կէօթիւրմէքլիկիմտէ իսրար իթ-
տի, պիր լիրա տահա պուլուպ
վիրտիմ։

Պաեազիտէն պիր պարկիր քի-
բալամաղլըղըմը սէյլէտի· հէման
կիտիպ, պիր քիրա պէկիրի թութ-
տում կէօթիւրտիւմ· պինիպ կիթ-
տի· ադշամ խանէսինէ կիթտիմ·
աթէչէ պիր միգտար չամուր ա-
թարադ պիր չէյլէ։ օգուտուգ-
տան սոնրա, պուչագլա տիվարը
տէլտի, 9 ալթըն տիւշտիւ, պիր
էվրատ (տիւա) եազարբարադ,
պունու էզպէրլէեիպ կիճէտէ 1000
տէֆա չէքմէքլիկիմի թէնպիհ
իթտի։

Պիր դաչ կիւն սոնրա պիր գա-
պագ ալտըրարադ, պըչագլա իչի-
նի օեուպ, քէստիկի մահալը դըր-
մըզը մում իլէ մէօհիւրլէտի· գա-
պագը էլիմէ վիրէրէք պիր չէյլէր
օգուտուգտան սոնրա, իխթարը
վէճհ իլէ, գապագը եէրէ վուր-
տուղումտա իչինտէն պինլէրճէ ֆը-
տրգ ալթընը ղուհուր էյլէտի։

Թէքբար տավէթ եարաճաղըմ
տիեէրէք պիր թադըմ էրզագ իլէ
պիր տէ սիեահ գօեուն խսթէտի·
ալտըմ· պիր այ սոնրա խանէսինէ
կէլմէքլիկիմի թէնպիհ իթտի· թէ-
մամ 31 ինճի կիւնիւ խանէսինէ
կիթտիկիմտէ եինէ օ եէչիլ սուտան
իչիրտի։

«Հաճի էֆէնտի նէ եարաճագ
իսէն եար, օսանտըմ, եօգսա սէնի
հիւքիմէթէ թէսլիմ իտէրիմ» տէ-
տիմ, պաղը կիւնա իթալէյի լիսան
իլէ պէրապէր «պէն գօրգմամբամ
պուդ իբլիկինի հավաեա աթարադ,
նէրտիվէն եարբադ չըգարըմ» տէտի։

Պէնտէ բարա գալմամըշ, վէ
պունլարընը պէնի տօլանտըրմագտա
օլտուգլարը անլաշըլմըշ օլմաղլէ,
հիւքիմէթէ միւրաճաաթա մէճ-
պուր օլտում· զիրա պունլարա պու
եալանլար իլէ գաբարտըղըմ բա-
բա 10,429 ղրուշ տըր։

Ճէրդումանընն վէքիլի Իզզէթ պէյ-
—Ըէեիս էֆ. հապրէթլէրի, էսասէն
պու տավա միւվէքքիլլէրիմի չէքէ-
մէեէն պիր դաչ օգուեուճունուն
էսէրի զարարը օլարադ թէրթիպ
վէ թասնի իտիլմիշ պիր տավա օ-
լուպ, պունու միւտաֆաա զէմա-
նընտա չէրհ վէ իյղահ վէ իսպաթ
իտէճէկիմ տէրքեար տըր։

Միւտտաիի չախսի Ատիլ էֆէն-
տինին իչպու իֆատէսինտէքի պա-
զը ճիհէթլէրի քէնտիսինտէն իս-
թիյղահրընը թալեպ իտէրիմ քի պու
տա էվվելա, Ատիլ էֆէնտի պու
գատար բարաեը նէ՞րէտէն ալմըշ
տըր· սանիէն զիքր օլունան քիւլ-
չէեի հա՞նկի գուեումճուեա կէօս-
թէրմիշ տիր։

(Վէ թարաֆը բրեասէթտէն սիւ-
ալ օլունտուգտա,)

Ատիլ էֆ.— 303 սէնէսինտէ վա-
լիտէմ վէֆաթ իթմիշ իտի· պու
բարա անտէն միրաս գալմըշ տըր։

Իզզէթ էֆ.— Նագտ օլարա՞գ մը
գալմըշ, նէ՞ գատար իմիշ։

Ատիլ.— Պիր միգտարը էշեա իտի,
նագտ թահվիլ իթտիմ· մէճմուի
10,409 ղրուշ իտի· բարա բէտէ-
բիմտէ իտի, ճէսթէ պէ ճէսթէ
ալտըմ, հէբսինի պունլարա վիր-
տիմ· ֆագաթ բարալարը պունլա-
բա վիրտիկիմի բէտէրիմէ սէյլէ-
մէղ իտիմ։

Իզզէթ.— Պու գատար բարաեը
նէ՞ գատար միւտտէթ ղարֆընտա
վիրմիշ տիր։

Ատիլ.— 303 սէնէսի դեկտեմբէ-
բին 25ինտէն պէրի վիրտիմ։

Բէեիս պէյ.— Բիւլչէեի հա՞նկը
գուեումճուեա կէօսթէրտին։

Ատիլ.— Զարշուլի քէպիրտե Պէ-
տէսթէն դաբուսունուն եանընտա-
քի գուեումճուեա կէօսթէրտիմ։

Իզզէթ.— Ամապա իսմի նէ՞ իմիշ,
գա՞չ նիւմէրօլու տիւքքեան տըր։

Ատիլ.— Իսմի Աեետիս ֆագաթ
տիւքքեանընընինիւմէրօսունու պիլ-
մէեօրում։

Ատիլ էֆէնտինին իֆատէսի նէ-
թիճէ պուլմաղլէ թարաֆը բրեա-
սէթտէն, տիկէր միւտտաիի չախսի
Ուն գաբանընտա պէկկրճիլէր քէհ-
եասը Մէհմէտ աղանըն իֆատէսի-
նի արզ իլէմէսի էմր օլունմուշ
տուր։

(Տէվամ)

Բումէլի տէմիր եօլլար թահվիլաթընըն՝ 1889 ալաֆրանկա ապրիլ 1 տէ քէշիտէ օլունան 115 ինճի գուրասընտա գազանան նիւմէ-
բօլարըն ճէտվէլի աիր։

Նիւմէրօ	Ֆրանկ	Նիւմէրօ	Ֆրանկ	Նիւմէրօ	Ֆրանկ
1951155	600000	1623547	3000	783486	1000
154448	60000	1748826	»	795408	»
449727	20000	1762333	»	820213	»
1189623	»	1921553	»	948907	»
365784	6000	1968995	»	948910	»
389707	»	153759	1000	1081448	»
441573	»	210149	»	1121680	»
460233	»	371978	»	1326746	»
995761	»	371980	»	1330878	»
1889116	»	375673	»	1396257	»
26111	3000	377176	»	1504693	»
141357	»	505004	»	1526663	»
201186	»	505005	»	1533215	»
449726	»	523600	»	1654922	»
576637	»	542217	»	1879458	»
748758	»	576639	»	1935199	»
826185	»	748760	»		

ՍԱՐԱՖԻՃԵԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Մարտ 22

Էսկ. Ռում. տիւն ագ. գր. Գ. Ք.	17- 3
» » » էն եիւքսէք	17- 3
» » » էն աշաղը	16-34
Պու սապահ աշքլարը . . .	17- 6
Իսթիգ. տախ. տիւն գաբ Գ. Ք.	40-15
» » էն եիւքսէք	41-22
» » էն աշաղը	39-15
» » աշքլարը . .	40-15
Մըսըր միւթահհիւտ գաբ. .	–
Պու սապահ աշքլարը	–
Սէրի Ա. . . . . Գ. Ք.	28-10
» Բ.	16-10
» Գ.	17- 6
Բումէլի շըմէնտըֆէրի . . .	57-
Ագէ Ֆայիզ	7-
Բարօր, ղուրուշ	31-
Հէվաֆսիզ »	35-

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Դրէսի ժէնէրալ. . . Գ. Ք.	9- 4
Իսթանպօլ պանգասը. . . .	7-18
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-21
Թրամվայ . . . . . Գ. Ք.	4-70

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՆԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղուրուշտան	Ղբ. Փ.
Պէեազ Մէճիտիէ ֆարգը .	108-26
Մէթալիք » .	101-
Պէշլիք » .	105-50
Սլթըրգ » .	105-20
Ինկիլիզ լիրասը	110-54
Ֆրանսըզ լիրասը	87-59
Բօլ	91-10
Գրիմից ալթունու	51-10
Գարպօն գայմէսի	8-44
Ֆիօրին, % 3 » » »	10-90
Ֆրանգ, % 3 » » »	22-90
Լօնտրա, 5 այ վատէ	110-20

— —

ԹԱՍՓԻՃՆԵՐ

	Ղբ. Փ.
Իրի	7-20
Ուֆագ	8-

ԻԼԱՆ

Միլլէթիմիզէ մաարուֆ վէ լիսանը լէթաֆէթրէսանը Օսմանիէ աշինա, չէհատէթնամէլի արզուհալէը վէ տա-
վա վէքիլէրինտէն Աբգարեան Գրիգոր էֆէնտի, Մահմուտ Բաշատա, Պէզճի-
լէր խանընտա 2 նիւմէրօլու օտատա, միւրաճաաթ իտէն ասկապը մէսալիհէ
հէր նէվի քիթապէթճէ մուավէնէթ, վէ լէտէլ իգթիզա վէքեալէթլէրինի գա-
պուլ վէ տէրիւհտ իթմէքտէ օլտուղունտան, մէնմուն գալմագլըզը արզու-
իտէն զէվաթը, էֆէնտիի միւմալէյհէ, քէմալի էմնիյէթլէ միւրաճաաթ
իթմէլերինի թավսիյէ վէ նասիհաթ իտէրիզ։

ԹԱՎՈՒԳ, ՀԻՆՏԻ, ԳԱԶ, Է0. ՏԷՔ ՊԷՍԼԷՍ ԷՔ

Պու տէֆա մէքթէպի հարպիյէյի Շահանէտտէ պայթար մուալլիմլերին-
տէն պինպաշը իզզէթլու Մինաս էֆէն-
տի էսէրի օլտուղու հալտէ, Ռաֆաքէլ
էֆէնտի Թօզլաեան հիմմէթիյլէ, վէ
պաղը բէսիմլերի տախի միւնտէրիճ
պուլունտուղու թագտիրտէ, պալէա-
տէքի սէրլէվհա իլէ, 156 սահիֆէյէ-
միւբէթթէպ թիւրքճէ պիր քիթապ
թապ ու նէշր իտիլտիկի, վէ եալընըզ
եէտի պուչուգ ղուրուշա սաթըլտըղը
կէօրիւլմիւշ տիր։

Թավուգ, հինտի, գազ, վէ էօրտէք
պէսլէմէք, հէրքէս իչին, վէ ալէյհու-
սուս բայիթախթարտա վէ պիւհիւք
չէհիրլէրտէ, վէ եախօտ անլէրէ բէք
եագընն մահէլլէրտէ պուլունան, վէ ու-
ֆագ պիր սէրմաեէ իլէ կէչինմէքլիկէ
մէճպուր օլան չալընշգան քիմէսնէլէր
իչին բէք ֆայիտէլի պիր չէյ օլտուղու
հալտէ, էսէֆ օլունուր քի, պուրատա
վէ պիզտէ չիմտիեէ տէկին, սայքի քիմ-
սէ մէրագ իտիպտէ էհէմմիյէթ վիր-
մէքտէ տէկիլ տիր։

Պուտա պիեէք պիր իլմ տիր, զի-
եատէ վէ իրի եումուրթալար ալմագ,
վէ կիպրէլ վէ սէմիգ բիլիճլէր, թավուգ-
լար, հօրօսլար վէ էմմալէրինի եէթիչ-
պիրմէք, վէ մէղքիւր հայվանլարընն
խասթէլիքլէրինի վէ իլաճլարընը պիլ-
մէք, խուսուսի մալիմաթլարա միւհ-
թաճ տըր։

Պըրագալըմ սայիր մահէլլէրի, հէլէ
պուրատա, էկէրչի մէրագ իտէճէք օլ-
սալար, հիչ չիւրհէ ճայիզ տէկիլ տիր
քի, եիւպլէրճէ ֆամիլիալար, էրքէք
գատրն վէ չօճուգլարը, արազիսի կէ-
նիշ վէ քիրալարը էհվէն մահէլլէրտէ,
եիկիրմիչէր օթուզար լիրա իլէ, իքի-
չէր իւչէր եիւզ թավուգ վէ էմմալի ա-
լըպտա, մէղքիւր քիթապտա թարիֆ
օլունան ուսուլ իւզրէ պէսլէեէճէք օլ-
սալար, բէք ալէա կէչինէպիլիրլէր։

Իմտի, սայիր տէֆա պու խուսուս-
տա տահա թաֆսիլլիճէ պիր միւթա-
լաաթ իլէ, պիրտէ հիսապ պէհանընը
վատ իթտիկիմիզէ պէրապէր, Թօզլու-
եան էֆէնտիեէտէ, մէղքիւր քիթապընն
էրմէնիճէ հուրուֆլա տախի թապ ու
ինթիշարա հիմմէթինի ըէճա իտէրիզ։

ՏՕՔԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Մասնաւոր դարման

Գաղղիական ախտից, եւ ծնընդական դորձարանաց։

Կալաթա, կամուրջին գլուխը, թիւ 5։

ԻԼԱՆ

Սապէգ Մամուլուն սահիպ իմթիեազը Ս. յովազեան էֆէնտի, Գալաթա-
տա Բէնչէնպիհ- աղարընտա, Իրսի
խանընտա պիր մաղազա քիւշատիյէ,
նէֆիս զէյթուն եազը, վէ լէվզ շա-
բրապ, վէ մատիգա վէ էն ալէա ճինա-
տէնտէ սապուն, վէ քէզալիք էնվա-
յի նէֆիս գօնեագլար, վէ հաթթա
ժօրժ Սալամօն գօնեաղը տախի կէ-
թիրթմէքտէ պուլունտուղունտան,
մէնմուն օլմալարընը արզու իտէն զաթ-
լարընն թէշրիֆլէրի իսթար վէ տա-
վէթ օլունուր։

Պօղչա ատասընտան պիր սէնէլիք-
տէն երիկրմի սէնէլիկէ գատար էսկի
չարապլար իլէ, Դըսլրըսընն տախի Գու-
մանտարիա թէմմիեէ օլունան չարապ-
լարը պուլունտուղունտան, լիզումու
պուլունան զաթլարընն մալիմաթը օլ-
մագ իւզրէ, իլան օլունուր։

ԻԼԱՆ

Պալըքէսիրտէ Մութաֆլար իչին-
տէ միճէատտէտէն ինչա օլանան
Ֆէսճի Առաքել ազա վէ գումբան-
եասը Դրզլէլի խանընն, կէրէք մէվ-
գբըը վէ կէրէք օտասը իլէ գար-
եօլարը վէ եաթագ թագ ըմիա-
ըընընն թէմիզլիկի չայեանը թահսին
պիր հալ վէ տէրէճէտէ պուլուն-
տուղու, վէ թէչրիֆէ բաղպէթ
պուեուրան միւշթէրիլէրին հէր ճի-
հէթլէ մէմնունն օլմալարընա չալը-
շըլմագտէ օլտուղու իլան օլունուր։

ՄԱՂԹԱՆՔ

ԶՕՆԵԱԼ

Ան. Նորին կայսերական Վեհափառութիւն Օգոստափառ Ղազի Սուլթան Համիտ խան Երկրորդ։

Ցաւուր երկոտասաներորդ

Տարեդարձի գահակալութեան

Պու տէֆա, պէսթէսի Միհրան էֆ. Աբիկեան, վէ Նազմէսիտ Արամ էֆ. Բժշկեան էսէրի պէրկիւզիտէսի օլտուղու հալտէ, պիր միզդա բունիւմայի զուհուր օլտուղու, մա մէմնունիյէտ կէօրիւլմիւշ տիր։

Միւզիգաեը սէվէնլէր, վէ բիեանու չալմագ պիլէնլէր, հիչ չիւրհէ ճաեիզ տէկիլ տիր քի, թէլեզզիւզինէ մա մէմ-նունիյէտ միւսարաաթ իտէճէքլէր տիր։

ՏՕՔԹՕՐ ՌԱՖԱՑԷԼԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ

Իսթանպօլտա Քէօբրիւ պաշընտա վագը Քիւչիւքեան պիրատէրլէր էճզա-
խանէսի եանմըշ օլտուղունտան, տօգ-
թօրու միւմալիէյհ, պունտան պէօյլէ
հէր սալը, վէ բէնչէնպիհ, վէ ճիւմա
իրթէսի կիւնլէրի, սաաթ 4 տէն 8 է
գատար, Պաղչէ-գապուսունտա Իքի-
գապուլու նամ էճզախանէտէ, վէ չար-
չէնպիհ, վէ ճիւմա, վէ բազար կիւն-
լէրի սաաթ, այնի սաաթտա, Շահ-
զատէ-պաշընտա Տիրէքլէր-արասընտա
քեաեին 74 Նիւմէրօլու Անուշեան էճ-
զախանէսինտէ պուլունանագ տըր։

Գալաթատա Քիւչիւք Այնալը լ0-
գանթա իթթիսալինտէ, Ֆօթօկրաֆ
Գօնսթանթինիտի խանընտա, Մագ-
սուտ Սիրունեան վէ Գալբագճեան Յով-
սէփ էֆէնտիլէրին զկրի իտարէլէրին-
տէ պուլունան 2 նիւմէրօլու եաղբխա-
նէլէրինտէ, մագամաթը ալիլէրէ, վէ
տէվայիրի ըսմիյէլէրին քեռֆէքսի-
նէ թագտիմ գալընմագ իւզրէ հէր նէ-
վի արզուհալ, վէ լայիհալար, վէ բրո-
թէսթօ, վէ սէքվէսթրօլար, վէ պէյնէլ
թիւճճար վէ էսնաֆ թանզիմի իգթի-
զա իտէն չարթնամէ վէ մուգավէլէլեր,
գանուն վէ նիզամը տայիրէսինտէ թահ-
րիր գալընտըղը կիպի, Ֆրանսըզճա, վէ
էրմէնիճէ, վէ Ռումճա լիսանլար իլէ
տախի պունլար թանզիմ, վէ եէկտի-
կէրէ թէրճիմէլերի իճրա գալընըպ, կէ-
ռէք Տէրսաատէթ վէ կէրէք թաշրա-
լարան իհալէ գալընճագ տավալարը
տախի տէրիւհտէ, վէ պիտաեէթ, վէ
իսթինաֆ, վէ թէմեիզի հուգուգ տա-
եէրէլէրինտէ պիլ վէքեալէ վէ քէմալի
սատագաթլա, թէագբսպաթը լազմէ-
սինին իֆա գալընընը օլտուղու, ասհա-
պը մէսալիհէ իլան օլունուր։

ԻՖԻՆՃԻ ՊԱԼԷԹ ԱՐԱՊ

Բրեանս մուալիմի Տիգրան էֆէնտի Զուխաճեանընն էսէրի պէրկիւզիտէսի
օլարադ, կէչէն կիւնլէր, բրեանս իվ
չին թէէլիֆ իտիմիշ օլան Պիրինճ
Պալէթ Արապընն կիւզլճէ թապ ի-
տիլտիկինի պիլտիրմիշ իտիք· պո-
կիւն տախի, եինէ էֆէնտիի միւմա-
լէյհին էսէրի մէրզուպտա օլտուղու
հալտէ, Իքինճի Պալէթ Արապընն բու-
նիւմայի զուհուր օլտուղունու պէեան
իտէրիզ։

Էվվելճէ օլունան իլան մուճիպլինճէ,
Կարապետ Քէչիչեան էֆէնտի իլէ մի-
եանէմիզտէ միւնագըտ չիրքէթ ֆէսի
օլունարադ, միւշթէրէքէն վիճուտ
կէթիրիլէն մաթպաա, վէ քիթիւղ-
խանէ, վէ միւճէլլիտխանէ քեամիլէն
իտարէյի ամիզանէմէ կէչմիշ, վէ պուն-
լար սուրէթի միւքէմմէլէտէ խալահ վէ
թանզիմ օլունարադ, էսէր թապ իթ-
տիրճէքք զէվաթըն մաթպաա, վէ քի-
թապ ալմագ խթէեէն միւշթէրիլէրի-
միզին իսէ քիթիւպխանէ, վէ քիթապ
թէճլիտ իթտիրմէքքարզուսունտա պու-
լունան զաթլարընն տախի միւճէլլիտ-
խանէյի ամիզանէմտէն հէր վէճհ իլէ
մէմնունն գալաճագլարընը, մաէլ ի-
թիլաբ պէեան իտէրիմ։ Մաթպաայի
ամիզանէմտէ հէր նէվի եաղը վէ լի-
սանլարլա քիթիւպ վէ բէսաիլ թապ
օլունտուղու կիպի, քիթիւպխանէտէ
տախի պիլճիմէ քիթիւպ վէ միւնթէ-
շիրէ մէվճուտ պուլունտուղունտան,
միւտտաամըզ իւզրէ, մաթպաա, վէ
քիթիւպխանէ, վէ միւճէլլիտխանէյին
ճիտտէն քէսպի ինթիզամ իթմիշ օլ-
տուղունու, էրպապը միւրաճաաթըն
միւշահէտէ վէ թէսլիմ իտէճէքլէրին-
տէ չիւրհէ օլմատըղընտան, կէրէք քէն-
տի հիսապընա, վէ կէրէք հագգը թէ-
էլիֆլէրինի պիր պէտէլ մուգապիլին-
տէ թէրք իլէ քիթապ նէշր իթմէք ար-
զու իտէն զէվաթը քիրամը, վէ թաշ-
ռատան սրբարըշ իթմէքքխթէեէն միւհ-
թէրէմ միւշթէրիլէրիմի, եալընըզ նա-
մը աճիզանէմէ միւրաճաաթ իյլէտիք-
լէրինտէ, էմիրլէրինի սուրէթի սէրի-
ատա վէ միւքէմմէլէտէ իճրա օլունա-
ճաղընը թէհհիւտ իտէրիմ։

Պապը Ալի ճատտէսինտէ, 25,
25 վէ 27 Նիւմէրօլու մաթ-
պաա, վէ քիթիպխանէ, վէ
միւճէլլիտխանէ սահիպի
ԳԱՍՊԱՐ Պ. ԴԱՅՍԷՐԵԱՆ

ԱՂՕԹԱԳԻՐՔ

ՊԱՐՏԷԶ ՀՈԳԵԻՈՐ

Բազմապատկեր

Յ. ԳԱԳՐ. ՊԷՐՊԷՐԵԱՆ

Ընտիր թղթի վրայ, մաքուր տպագրութեամբ լաթակազմ կը վաճառուի 2 ղուրուշ։

Կը գտնուի Պէրպէրեան տպարան, Էսկի Զապթիէ ճատտէսի, թիւ 61։

ԴՊՐՈՒԹԻՒՆ

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԼԵԶՈՒԻ

Էսէրի

ՄԻՀՐԱՆ ԷՖԷՆՏԻ ԱԲԻԿԵԱՆ

Հէր քիմ լիսանը Օսմանիին ուսուցու էսարը քիթապէթինի քէնտուքէնտուեէ վէ սուհուլէթլէ թահսիլ միւրատ իտէր իսէ, մէղքիւր էսէրի պէրկիւզիտէտէն պիր նիւսխէ իտինմէսինի թավսիյէ իտէրիզ։

Ֆիյ 100 բարա։